

# GŁOS

## ORNONTOWIC



NR 21/2000

**LIPIEC  
SIERPIEŃ  
WRZESIEŃ**

CENA 1 ZŁ



Starostowie dożynek - Iwona Cyprys i Michał Mierzwa

### DOŻYNKI 2000

## Chleba nie zabraknie

*- Jak nie susza, to lało tak, że wydawało się, że nigdy nie przestanie – mówił ks. proboszcz Jerzy Kielbasa, odnosząc się do szczególnie trudnych warunków, w jakich polskim rolnikom przyszło oczekiwać na tegoroczne plony.*

W homilii wygłoszonej w niedzielę 10 września podczas dziękczynnej mszy św. ks. proboszcz wielokrotnie zwracał uwagę na niepokój jaki towarzyszył rolnikom. - *Trudno być rolnikiem, jeśli nie ufa się Bogu, nie wierzy Jego słowu* – mówił miejscowy duszpasterz, podkreślając, iż mimo wielu przeciwności udało się zebrać plony, których nie wolno teraz zmarnować. - *...Bo w tym wszystkim jest trud rolnika i wielki dar Pana Boga, jakim jest wzrost dany ziarnom posianym w ziemi.* Ks. proboszcz podczas dożynkowej mszy św. poświęcił i pobłogosławił plony przyniesione przez miejscowych rolników do ornontowickiej świątyni. Tradycyjnie już na progu kościoła witał dożynkowych starostów – **Iwonę Cyprys** i **Michała Mierzwę** – którzy dotarli tu w asyście barwnego korowodu.

Na jego czele w staropolskich strojach kroczyła młodzież, potem poczty sztandarowe i Koło Gospodyń Wiejskich z piękną koroną dożynkową. Honorowe miejsce w bryczce zaprzęgniętej w dwa konie zajmowali starostowie, za nimi zaś maszerowały władze gminy i przedstawiciele największych zakładów pracy z Ornontowic.

Po mszy św. korowód uformował się po raz drugi, by po chwili ruszyć w drogę powrotną, w kierunku Gminnego Domu Kultury. Tym razem starostów dożynek witali władze gminy, którzy – podobnie jak ks. proboszcz – przyjęli symbole tegorocznych żniw, chleb i wino. Obok nich, pośrodku sceny, stanęła dożynkowa korona niesiona tu przez panie z Koła Gospodyń Wiejskich.

Dokończenie na str. 8

### JUŻ WIADOMO

## Przejmujemy do eksploatacji gminne wodociągi

Walne Zgromadzenie Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Knurowie podjęło 14 września br. uchwałę o obniżeniu kapitału spółki poprzez wyłączenie akcji Gminy Ornontowice.

Założono wstępnie, że do końca 2000 r. załatwione zostaną wszystkie formalności związane z przejęciem majątku przez gminę. Gdyby tak się stało, od 1 stycznia 2001 r. będziemy sami rozwiązywać problem, który w ostatnich latach staje się coraz poważniejszy i bardzo dla mieszkańców uciążliwy. Czekamy zatem podjęcie wielu działań, tak technicznych, jak i porządkowych, które pozwolą najpierw na zmniejszenie bardzo dużych strat kupowanej od dostawcy wody, jak również wpłyną na po-

prawę jakości dostarczanej mieszkańcom wody.

Zdając sobie sprawę z wagi podjętego wyzwania przygotowujemy się utworzenie jednostki budżetowej - Zakładu Gospodarki Komunalnej i Wodociągowej. Więcej szczegółów na spotkaniu z mieszkańcami w dniu **19 października 2000 r.** o godz. 17.00 w sali Gminnego Domu Kultury. Zainteresowanych tą i innymi sprawami naszej gminy zapraszam.

*Wójt Gminy  
Kazimierz Adamczyk*

### 8 PAŹDZIERNIKA 2000 R.

## WYBORY PREZYDENCKIE

W niedzielę 8 października br. odbędą się wybory Prezydenta R.P. W gminie Ornontowice - podzielonej na 2 obwody głosowania - uprawnionych do głosowania jest 3634 wyborców.

**Granice Obwodu Nr 1** - ulice: Akacyjowa, Boczna, Bujakowska, Bukowa, Cicha, Dworcowa, Graniczna, Hutnicza, Jasna, Klasztorna, Klonowa, Krótka, Leśna, Lipowa, Łąkowa, Marzankowice, Miarki, Nowa, Polna, Słoneczna, Solarnia, Zamkowa, Żabik.

**Granice Obwodu Nr 2** - ulice: Bankowa, Cyprysowa, Jarzębino-wa, Kolejowa, Ogrodowa, Okrężna, Orzeska, Pośrednia, Świerkowa, Zwycięstwa.

Zarząd Gminy Ornontowice 12 września br. Uchwałą Nr 68/207/2000 powołał skład Obwodowych Komisji Wyborczych Nr 1 i 2. W skład każdej Obwodowej Komisji wchodzi cztery osoby zgłoszone przez komitety wyborcze oraz jedna osoba wskazana przez wójta gminy. I tak w Obwodowej Komisji Wyborczej Nr 1 znaleźli się:

**1. Kusztełak Halina** - zgłoszona przez Komitet Wyborczy Kan-

dydata na Prezydenta R.P. Aleksandra Kwaśniewskiego. Pełni funkcję Przewodniczącego Obwodowej Komisji Wyborczej.

**2. Cipczer Emilia** - zgłoszona przez Komitet Wyborczy Kandydata na Prezydenta R.P. Dariusza Macieja Grabowskiego. Pełni funkcję Zastępcy Przewodniczącego.

**3. Boczula Anna** - osoba wskazana przez Wójta wchodząca z urzędu w skład Komisji. Pełni funkcję Członka Komisji.

**4. Kłoskowski Krzysztof** - zgłoszony przez Komitet Wyborczy Kandydata na Prezydenta R.P. Andrzeja Leppera. Pełni funkcję Członka Komisji.

**5. Szombierski Jacek** - zgłoszony przez Komitet Wyborczy Kandydata na Prezydenta R.P. Mariana Krzaklewskiego. Pełni funkcję Członka Komisji.

Dokończenie na str. 4



## LIPIEC

W okresie między sesjami Zarząd Gminy odbył 2 posiedzenia (4 i 25 lipca br.), podczas których podjął następujące uchwały:

– Nr 60/185/2000 w sprawie unieważnienia przetargu nieograniczonego na dostawę i wdrożenie inkasenckiego systemu rozliczenia wody i ścieków w wersji jednostanowiskowej;

– Nr 60/186/2000 w sprawie przetargu nieograniczonego na opracowanie koncepcji oraz projektu budowy garaży w Osiedlu przy ul. Akacyjnej w Ornontowicach;

– Nr 61/187/2000 w sprawie zmian w budżecie gminy na rok 2000;

– Nr 61/188/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na wykonanie remontu pokrycia dachów w budynkach mieszkalnych wielorodzinnych w Ornontowicach;

– Nr 61/189/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na wykonanie inwentaryzacji budynków mieszkalnych wielorodzinnych oraz wyceny lokali mieszkalnych w budynkach wielorodzinnych wraz z określeniem ułamkowej części własności gruntu na osiedlu przy ul. Akacyjnej w Ornontowicach;

– Nr 61/190/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na opracowanie koncepcji oraz projektu budowy garaży na osiedlu przy ul. Akacyjnej w Ornontowicach

– Nr 61/191/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na wykonanie geodezyjnych podziałów działek wraz z dokumentacją przewłaszczeniową;

– Nr 61/192/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na dostawę i wdrożenie inkasenckiego systemu rozliczania wody i ścieków w wersji jednostanowiskowej;

– Nr 61/193/2000 w sprawie maksymalnych opłat za świadczenia usług przez zakład usługowo-pomocniczy dla jednostek oświatowych w Ornontowicach;

– Nr 61/194/2000 w sprawie zatrudnienia Pani Grażyny Jastrzębskiej na stanowisko Kierownika Zakładu Usługowo-Pomocniczego dla Jednostek Oświatowych w Ornontowicach;

– Nr 61/195/2000 w sprawie rozwiązania stosunku pracy z Panią Elż-

bietą Bednarczyk zatrudnioną na stanowisku kierownika Świetlicy Profilaktyczno-Wychowawczej i Terapeutycznej w Ornontowicach.

Ponadto Zarząd analizował sytuację finansową gminy, stwierdzając, iż jest ona ustabilizowana, a aktualne płatności regulowane są na bieżąco. Pomimo niesprzyjającej pogody za-



planowane inwestycje przebiegały prawidłowo: dokonano odbioru cząstkowego nawierzchni asfaltowej na drogach gminnych, na bieżąco prowadzone są prace projektowe ulicy Solarnia, przy budowie parkingu przy ul. Zamkowej i szaleków gminnych. Prowadzone były również uzgodnienia w sprawie budowy wodociągu magistralnego. W sprawie wykonania opracowania warsztatów szkolnych przy Zespole Szkół w Ornontowicach Zarząd Gminy spotkał się z Pracownią Projektową „Stefra” oraz z dyrektorem ZS - przedstawione uwagi i poprawki zostaną wprowadzone do projektu.

Podczas kolejnych posiedzeń Zarządu rozważano projekty dwóch uchwał - w sprawie: sprzedaży lokali mieszkalnych stanowiących mienie komunalne gminy oraz w sprawie stawek czynszu regulowanego. Projekty tych uchwał zostały przekazane branżowym komisjom Rady Gminy, by po naniesieniu ewentualnych uwag mogły być przedstawione na sesji Rady Gminy.

Zarząd Gminy rozpatrywał także prośby mieszkańców gminy o pomoc w dofinansowaniu obozów (terapeutycznego i muzycznego). Z uwagi na obowiązujące przepisy, prośby rozpatrzone musiały być negatywnie. Ponadto rozważano możliwość zakwaterowania na terenie gminy rodziny z Ukrainy - z uwagi na trudną sytuację mieszkaniową i brak ofert zatrudnienia prośbę tą również rozpatrzono negatywnie.

Zarząd postanowił przedłużyć zezwolenie na sprzedaż napojów alkoholowych w lokalu „Drink Bar”. Popierając stanowisko Komisji Ładu i Porządku Publicznego, na wniosek mieszkańców postanowiono ograniczyć godziny otwarcia sklepu miesz-

czącego się nieopodal ulicy Żabik 9, 11, 13 oraz negatywnie ustosunkowano się do prośby dotyczącej wydanie zezwolenia na sprzedaż piwa butelkowego w lokalu przy ul. Bankowej 6.

## SIERPIEŃ

W okresie między sesjami w sierpniu Zarząd Gminy odbył 5 posiedzeń podejmując uchwały:

– Nr 62/196/2000 w sprawie przyjęcia sprawozdania z wykonania budżetu za I półrocze 2000 r.;

– Nr 62/197/2000 w sprawie zatrudnienia Pani Danuty Jasielczuk na stanowisko kierownika Świetlicy Profilaktyczno-Wychowawczej i Terapeutycznej w Ornontowicach;

– Nr 65/198/2000 w sprawie umorzenia odsetek;

– Nr 65/199/2000 w sprawie zatwierdzenia Regulaminu Organizacyjnego Zakładu Usługowo-Pomocniczego dla Jednostek Oświatowych w Ornontowicach;

– Nr 65/200/2000 w sprawie ustalenia wynagrodzenia dla kierownika Zakładu Usługowo-Pomocniczego dla Jednostek Oświatowych w Ornontowicach;

– Nr 65/201/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na wykonanie modernizacji instalacji elektrycznej wewnętrznej Pawilonu Handlowego w Ornontowicach;

– Nr 65/202/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na dostawę oleju opałowego do budynków administracyjnych Przez Urząd Gminy;

– Nr 66/203/2000 w sprawie zmian w budżecie gminy na rok 2000.

Na kolejnych posiedzeniach Zarządu Gminy dokonał szczegółowej analizy wykonania budżetu za I półrocze 2000 r. oraz zaawansowania robót inwestycyjnych, które przebiegają zgodnie z przyjętymi harmonogramami (prowadzone przez okres wakacji prace remontowe w budynku Szkoły Podstawowej zostały zakończone w terminie, zgodnie z harmonogramem trwały prace budowlane w nowym budynku Urzędu Gminy, zainstalowano nowe tablice informujące o nazwach ulic). W toku były prace zmierzające do przedstawienia propozycji uruchomienia jednostki budżetowej Gospodarki Komunalnej i Wodociągowej, której zamiarem będzie między innymi częściowe przejęcie kompetencji obecnego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Knurowie w zakresie administrowania wodociągami gminnymi. Dla usprawnienia gospodarki wodno-ściekowej w drodze przetargu gmina zakupiła inkasencki system rozliczania wody i ścieków w wersji komputerowej.

Tematem wiodącym poszczególnych posiedzeń Zarządu było studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy, jak również wniesienie zmian do planu

zagospodarowania przestrzennego gminy. Kilkakrotne spotkania z Przedsiębiorstwem ECO-INVEST-CONSUL opracowującym Studium, jak również firmą PROELIUM zaowocowały wniesieniem wielu uwag i zmian, a razem stały się podstawą do wprowadzenia powyższego tematu do porządku obrad sesji. Zarząd Gminy przedstawił sytuację Gminnego Ośrodka Zdrowia

w zakresie sytuacji finansowej i prac modernizacyjnych i remontowych.

17 sierpnia br. Zarząd wydał kolejną opinię, proponując 15-procentowe obniżenie opłaty eksploatacyjnej za II kwartał br.

Zatwierdzono skład komitetu nadzorującego przebieg kolejnej edycji „Sprzątania Świata”. Ponadto analizowano zmiany w Statucie Gminnego Domu Kultury i Biblioteki nowy Regulamin Wynagrodzeń Nauczycieli. Ostateczna wersja przedmiotowego Regulaminu przygotowana przez Zarząd Gminy oraz zaopiniowana przez Związek Nauczycielstwa Polskiego została włączona do porządku obrad Rady Gminy w celu jego przyjęcia w formie uchwały.

## WRZESIEŃ

W okresie między sesjami Zarząd Gminy odbył 4 posiedzenia, podejmując uchwały:

– Nr 68/207/2000 w sprawie powołania kandydatów do obwodowych komisji do przeprowadzenia wyborów Prezydenta RP;

– Nr 68/208/2000 w sprawie przyznania limitu kilometrów na przejazdy służbowe własnym samochodem dla podinspektora zajmującego się kontrolą sprawności oświetlenia drogowego;

– Nr 69/209/2000 w sprawie zmian w budżecie gminy na rok 2000;

– Nr 69/210/2000 w sprawie zmian w planie finansowym zakładu budżetowego „Zakład Gospodarki Zasiobami Gminy”;

– Nr 69/211/2000 w sprawie uchylenia uchwały nr 56/95/97 Zarządu Gminy Ornontowice z dnia 3 stycznia 1997 r. w sprawie wprowadzenia dla nauczycieli w gminie Ornontowice dodatku samorządowego;

– Nr 69/212/2000 w sprawie ustalenia zasad przyznawania dodatku motywacyjnego dla dyrektorów szkół i kierowników innych publicznych placówek i jednostek oświatowych na terenie gminy Ornontowice oraz ustalenia zasad przyznawania „Nagrody Przewodniczącego Zarządu” dla nauczycieli w Gminie Ornontowice;

– Nr 69/213/2000 w sprawie zmian w wynagrodzeniu dla dyrektora Gimnazjum w Ornontowicach;

– Nr 69/214/2000 w sprawie zmian w wynagrodzeniu dla dyrektora Gimnazjum w Ornontowicach;

– Nr 69/215/2000 w sprawie zmian w wynagrodzeniu dla dyrektora Szkoły Podstawowej w Ornontowicach;

– Nr 69/216/2000 w sprawie zmian w wynagrodzeniu dla dyrektora Szkoły Podstawowej w Ornontowicach;



Spotkanie Zarządu Gminy w terenie – sprawy gospodarki wodno-ściekowej omawia zastępca wójta Michał Adamczyk (w środku), obok członkowie Zarządu - Maksymilian Chrobok i Rafał Ulbrich, protokuje Mirosława Pietrzyba



W sierpniu br. Rada Gminy Ornontowice gościła przedstawicieli firmy prowadzącej prace nad Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Gminy. **Maciej Maciejowski** i **Ewa Bukowska** omówili m.in. wnioski, jakie do Studium zgłosili właściciele nieruchomości w sprawie terenów budowlanych, usługowych i przemysłowych. Z kolei **Stanisław Tomaszek** i **Joanna Domańska** z firmy „PROELIUM” przedstawili efekt prac realizowanych w ramach zmian w planie zagospodarowania przestrzennego gminy. Wójt **Kazimierz Adamczyk** wyjaśniał, iż zmiany dotyczą przeznaczenia gruntów na tereny usług komunikacji, budownictwa jednorodzinnego (także z usługami nieuciążliwymi) oraz budownictwa wielorodzinnego. Za podjęciem uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmian fragmentów miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Ornontowice głosowało 15 radnych; 1 był przeciw, również 1 wstrzymał się od głosu.

Kolejnym gościem radnych był **Zbigniew Solarski** – autor m.in. herbu Ornontowic. Wójt gminy podkreślił, iż heraldycy nie wnieśli żadnych uwag do herbu gminy przyjętego uchwałą Rady Gminy w lipcu 1993 r. Dlatego też zwrócono się ponownie do tego samego artysty, tym razem w sprawie flagi i sztandaru gminy. Efektem zleconych prac były dwa przedstawione na sesji projekty. Po ich analizie i szerszej dyskusji w wyniku głosowania radni przyjęli wersję, którą publikujemy poniżej. Jak wyjaśnił Z. Solarski, zaakceptowany przez Radę Gminy

projekt flagi zostanie w najbliższym czasie przesłany do zaopiniowania przez odpowiednią komisję w Warszawie. Rybnicki artysta przedstawił także wstępny projekt sztandaru gminy, podkreślając, iż jego kolorystyka musi odpowiadać barwom flagi i herbu gminy.

## Sesje Rady Gminy Ornontowice

W dalszej części obrad przewodniczący komisji branżowych informowali o pracach między sesjami, natomiast wójt przedstawił sprawozdanie z wykonania budżetu gminy na pierwsze półrocze 2000 r., a następnie omówił realizację uchwał i działalność Zarządu Gminy w okresie między sesjami. Z kolei zastępca wójta **Michał Adamczyk** przedstawił radnym szczegółową informację na temat realizacji inwestycji na terenie gminy w pierwszym półroczu.

Podjęte uchwały dotyczyły:

– zmian w tegorocznym budżecie gminy,

– ustalenia regulaminu określającego wysokość oraz szczegółowe warunki przyznawania i wypłacania nauczycielom dodatków za wysługę lat, motywacyjnego, funkcyjnego, za warunki pracy i mieszkaniowego oraz niektórych innych składników wynagrodzenia,

– sprzedaży niezabudowanej nieruchomości położonej w Ornontowicach przy ul. Klasztornej.

\*\*\*  
Wiodącym tematem wrześniowego posiedzenia Rady Gminy był stan oświaty na terenie gminy. Radny **Arkadiusz Nowak** – przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury i Sportu – zaprosił do udziału w sesji dyrektorów miejscowych placó-

wek oświatowych. Jako pierwszy z nich działalność Zespołu Szkół Rolniczych omówił **Roman Włodarz**. Sygnalizował m.in. problemy z bazą kształcenia praktycznego (brak funduszy na dokończenie warsztatów znajdujących się na terenie kompleksu szkolnego). Dyrektor Gimnazjum - **Danuta Jasielczuk** oraz dyrektor Szkoły Podstawowej – **Elżbieta Bednarczyk** wspominały m.in. o ogólnych projektach zwiększania ilości zajęć wychowania fizycznego. O ile ich potrzeba nie budzi wątpliwości – komentował przewodniczący Rady Gminy **Alfred Konarski** – o tyle realizacja tych założeń w związku ze skąpą bazą sportową większości szkół w Polsce powodować będzie spore problemy. Już teraz bowiem w Ornontowicach trzeba myśleć o dodatkowych obiektach sportowych (w sytuacji gdy niektóre szkoły w okolicy nie mają jeszcze żadnych – przyp.red.). Na zakończenie **Małgorzata Mrozek** – dyrektor Przedszkola – wspominała niedaw-

ne remonty w tej placówce, zwracała także uwagę na potrzebę pedagogizacji rodziców, gdyż efektem współpracy nauczycieli i rodziców będzie jeszcze lepszy rozwój dzieci. Z kolei radni pytali dyrektorów o występowanie w środowisku szkolnym problemów z narkomanią i agresją, a także ocenę bezpieczeństwa uczęszczających do szkół dzieci i młodzieży. Ostatnia z tych spraw wiąże się z omawianym już nieraz problemem nadmiernej prędkości, z jaką poruszają się kierowcy na terenie Ornontowic, także w rejonie szkół i przedszkola.

W dalszej części obrad radni wysłuchali informacji wójta na temat realizacji uchwał, pracy Zarządu Gminy w okresie między sesjami oraz sytuacji finansowej gminy. Podjęte na sesji uchwały dotyczyły:

– zmian w tegorocznym budżecie gminy,

– ustalenia najniższego wynagrodzenia i wartości punktu celem sporządzenia tabeli miesięcznych stawek wynagrodzenia zasadniczego dla pracowników nie będących nauczycielami oraz dla pracowników Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej, Zakładu Gospodarki Zasobami Gminy i Zakładu Usługowo-Pomocniczego dla Jednostek Oświatowych w Ornontowicach,

– utworzenia gminnej jednostki organizacyjnej pod nazwą Zakład Gospodarki Komunalnej i Wodociągowej,

– przyjęcia nowego Statutu Gminnego Domu Kultury i Biblioteki w Ornontowicach,

– zbycia zabudowanej nieruchomości gruntowej.



### Z prac Zarządu Gminy

– Nr 69/217/2000 w sprawie zmian w wynagrodzeniu dla dyrektora Przedszkola w Ornontowicach;

– Nr 69/218/2000 w sprawie zmian w wynagrodzeniu dla dyrektora Przedszkola w Ornontowicach;

– Nr 69/219/2000 w sprawie zmian w wynagrodzeniu dla kierownika Świetlicy Profilaktyczno-Wychowawczej i Terapeutycznej w Ornontowicach;

– Nr 69/220/2000 w sprawie sprzedaży w trybie pierwszego przetargu ustnego ograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej położonej w Ornontowicach przy ul. Klasztornej (z przeznaczeniem pod zabudowę budynkiem Apteki) oraz powołania komisji przetargowej i przyjęcia regulaminu;

– Nr 69/221/2000 w sprawie sprzedaży w trybie pierwszego przetargu ustnego ograniczonego zabudowanej nieruchomości gruntowej położonej w Ornontowicach przy ul. Akacjowej (budynek wielorodzinny nr budowlany 15) oraz powołania komisji przetargowej i przyjęcia regulaminu;

– Nr 69/222/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na modernizację odcinka drogi dojazdowej o nawierzchni tłuczniowej, wzdłuż torów kolejowych, łączącej ulicę Dworcową w Ornontowicach z ulicą Ludwika Spiry w Mikołowie wraz z przebudową ogrodzenia, przepustu i zaruwania rowu otwartego;

– Nr 69/223/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na remont drogi lokalnej o nawierzchni z kostki brukowej betonowej na Kolonii Marzankowice wraz z odcinkiem kanalizacji deszczowej;

– Nr 69/224/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na wykonanie projektu budowlano-wykonawczego kanalizacji sanitarnej i deszczowej w podzlewni K3 i K4 zlewni Ornontowice-Południe zgodnie z opracowaną koncepcją wraz z pozwoleniem na budowę oraz kosztorysem inwestorskim i przedmiarami robót;

– Nr 69/225/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na wykonanie remontu kanalizacji sanitarnej na osiedlu przy ul. Akacjowej;

– Nr 69/226/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na wykonanie projektu budowlano-wykonawczego parkingu wraz z drogą dojazdową o nawierzchni z kostki brukowej betonowej w rejonie Urzędu Gminy Ornontowice wraz z pozwoleniem na budowę, kosztorysem inwestorskim i przedmiarami robót;

– Nr 69/227/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na opracowanie koncepcji zagospodarowania terenów gminnych przed KWK „Budryk” S.A. w Ornontowicach;

– Nr 69/228/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia przetargu nieograniczonego na wykonanie prac związanych z odśnieżaniem dróg i parkingów gminnych oraz przystanków autobusowych wraz z posypywaniem miejsc niebezpiecznych na terenie gminy Ornontowice;

– Nr 69/229/2000 w sprawie powołania komisji przetargowej do przepro-

wadzenia przetargu nieograniczonego na prace remontowe: malarskie, murarskie, tynkowe oraz towarzyszące w Szkole Podstawowej w Ornontowicach;

– Nr 70/230/2000 w sprawie zmian w budżecie gminy na rok 2000.

Wiele miejsca w dyskusji członków Zarządu zajęły tematy związane z inwestycjami i pracami modernizacyjno-remontowymi prowadzonymi na terenie gminy. Sporo uwagi poświęcono także ostatecznej wersji statutu Gminnego Domu Kultury i Biblioteki, którą kierowano pod obrady sesji Rady Gminy. Omawiano również prace zmierzające do uruchomienia nowej jednostki budżetowej o nazwie Zakład Gospodarki Komunalnej, której zadaniem będzie administrowanie wodociągami gminnymi, jak również przejęcie części zadań związanych z realizacją remontów i utrzymaniem czystości w naszej gminie.

Ponadto członkowie Zarządu wyrazili zgodę na przedłużenie umowy na dofinansowanie wykonywania świadczeń zdrowotnych w Ośrodku Pobytu Dziennego Dziecka. Dokonano również podsumowania VII edycji akcji „Sprzątanie Świata” oraz zapoznano się z prośbą Rolniczej Spółdzielni Produkcyjnej „Przełom” dotyczącą wydzierżawienia działki przy ul. Zamkowej.



# Ogródki 2000

Wzorem lat ubiegłych Zarząd Gminy Ornontowice 26 kwietnia br. podjął uchwałę o zorganizowaniu „Konkursu na najpiękniejszy ogród w Gminie Ornontowice”. Zgodnie z regulaminem konkursu, zgłoszenia udziału przyjmowane były do 12 maja 2000 r. Zgłosiło się 10 uczestników, z czego 8 w kategorii amatorów i 2 w kategorii zawodowców. Komisyjne oględziny dokonane były 12 czerwca i 21 września br. Wyniki konkursu po podsumowaniu punktacji dwukrotnych oględzin, podane zostaną w kolejnym wydaniu „Głosu Ornontowic”.

## PROJEKT SZTANDARU GMINY ORNONTOWICE



Płat materiału o wymiarach 100 x 100 cm. Awers w kolorze biało-błękitno-czerwonym. W środkowej części na polu białym herb gminy w pełnym kolorze. Nad herbem napis „GMINA ORNONTOWICE”, pod herbem data

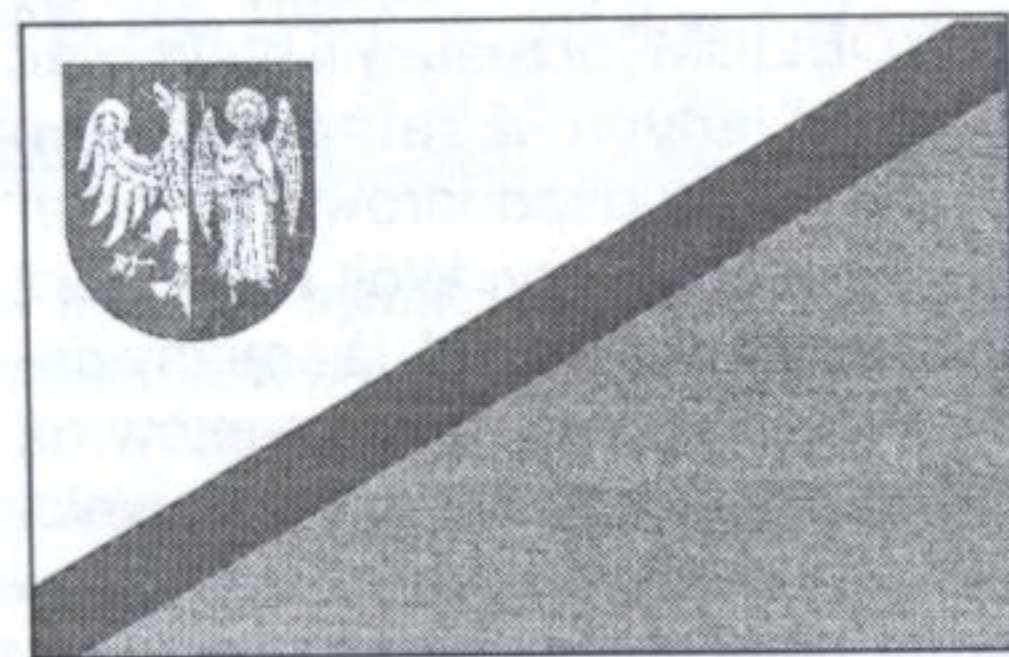
powstania gminy i rok ufundowania sztandaru. Pola po bokach herbu w kolorze czerwonym.

Rewers w kolorze biało-błękitnym. W środkowej części na polu białym symbolika regionu śląskiego – herb przedstawiający orła górnośląskiego: na błękitnym tle złoty orzeł. Nad herbem napis „BÓG”, pod herbem napis „HONOR OJCZYŻNA”. Możliwość umieszczenia napisu: WOJEWÓDZTWO ŚLĄSKIE”.

Obydwie strony ozdobione dekoracyjną ornamentyką złotą i srebrną, zakończone po bokach złotymi frędzlami. Drzewiec wraz z metryczką, głowicą symbolizu-

jącą herb Ornontowic i wycior. Herb, flaga, jak sztandar tworzą jeden charakter pod względem barw i symboliki.

Na zaprezentowanych przez Z.Solarskiego projektach nie zamieszczono części ze wspomnianych w powyższym opisie napisów – przyp.red.



## PROJEKT FLAGI GMINY ORNONTOWICE

Płat materiału w proporcjach 5:8. Praktyczny wymiar flagi 100 x 160 cm. Płat dzielony w skos; górny trójkąt biały, na nim herb gminy w pełnym kolorze, dolny trójkąt błękitny, środkowy pas po skosie czerwony.

8 PAŹDZIERNIKA 2000 R.

## WYBORY PREZYDENCKIE

*Dokończenie ze str. 1*

W skład Obwodowej Komisji Wyborczej Nr 2 wchodzi:

**1. Śmietana Krystyna** - zgłoszona przez Komitet Wyborczy Kandydata na Prezydenta R.P. Andrzeja Leppera. Pełni funkcję Przewodniczącego Obwodowej Komisji Wyborczej.

**2. Cipcer Mariusz** - zgłoszony przez Komitet Wyborczy Kandydata na Prezydenta R.P. Dariusza Macieja Grabowskiego. Pełni funkcję Zastępcy Przewodniczącego.

**3. Drobny Beata** - osoba wskazana przez Wójta wchodząca z urzędu w skład Komisji. Pełni funkcję Członka Komisji.

**4. Rybka Maria** - zgłoszona przez Komitet Wyborczy Kandydata na Prezydenta R.P. Mariana Krzaklewskiego. Pełni funkcję Członka Komisji.

**5. Szulgit Maria** - zgłoszona przez Komitet Wyborczy Kandydata na Prezydenta R.P. Aleksandra Kwaśniewskiego. Pełni funkcję Członka Komisji.

Siedziba Obwodowych Komisji Wyborczych mieści się w Gminnym Domu Kultury w Ornontowicach, ul. Zwycięstwa 26. Lokal Wyborczy będzie otwarty w godzinach od 6.00 do 20.00.

*Ewelina Forsyz*

## Najstarsze mieszkanki

25 września br., w wieku 98 lat, zmarła najstarsza mieszkanka Ornontowic, **Anna Gabryś**. Jej postać przybliżymy w kolejnym wydaniu „Głosu Ornontowic”. Obecnie najstarszą mieszkanką naszej gminy jest **Małgorzata Ulbrich**, która 19 października br. obchodzić będzie 96 urodziny.

## Pamięci HERBERTA KRAUTWURSTA

6 października br. przypada pierwsza rocznica śmierci **Herberta Krautwursta**, który jako radny odrodzonego samorządu, od 1991 r. zasiadał w Radzie Gminy Ornontowice, m.in. jako przewodniczący Komisji Rewizyjnej oraz Komisji Ochrony Środowiska i Szkód Górniczych. Ponadto reprezentował naszą gminę w Sejmiku Samorządowym Województwa Katowickiego. Był także członkiem Zarządu Ochotniczej Straży Pożarnej oraz chóru „Jutrzenka”.



## OC Bezpieczeństwo mieszkańców

Przemiany społeczne dokonujące się w naszym kraju nie pozostały bez wpływu na gospodarkę. Obecnie mamy do czynienia ze stale zwiększającą się ilością różnego rodzaju dóbr materialnych na naszym rynku. Jednym z dobrodziejstw nowego systemu gospodarczego jest łatwość zakupu samochodu.

W powiecie nikołowskim zarejestrowano już około 26 tys. samochodów i liczba ta stale wzrasta. Tylko w 1999 roku w powiecie zarejestrowanych zostało 2.058 nowych pojazdów. Niestety, nie dla wszystkich chętnych wystarcza terenów pod budowę garaży. Osiedla mieszkaniowe nie były projektowane na tak dużą ilość pojazdów. Niewiele jest parkingów strzeżonych. Stąd też dla wielu pojazdów miejscami parkingowymi są ulice, podwórka i place. Miejsca te „cieszą się” szczególnym zainteresowaniem sprawców kradzieży samochodów. Potrzebą chwili jest więc podjęcie wspólnych działań profilaktycznych, których celem będzie ograniczenie kradzieży samochodów na terenie powiatu nikołowskiego. Skuteczność tych działań uwarunkowana jest współdziałaniem policji, władz lokalnych, in-

stytucji działających w środowisku lokalnym, a przede wszystkim lokalnych społeczności i posiadaczy samochodów. Powinniśmy zwracać uwagę na sposób zabezpieczenia samochodu przed kradzieżą i na to gdzie parkujemy. Przeciętny obywatel spostrzegając nadmierne zainteresowanie pojazdami przez osoby wydające mu się podejrzane lub obce w danym miejscu, zachowujące się nienaturalnie (okazujące zdenerwowanie, przebywające jakby bez celu), powinien chociażby anonimowo poinformować policję o interesujących faktach, podając miejsce zdarzenia, ilość sprawców, ewentualnie ich rysopisy. Takie postępowania świadków przestępstw i wykroczeń powinno dać wymierne efekty.

Inspektor d/s OC  
*Irena Morhard-Wiater*



# Po roku doświadczeń

571 uczniów szkoły podstawowej i 202 gimnazjalistów rozpoczęło 1 września br. nowy rok szkolny w Ornontowicach. W przyjaznej, rozbudowanej i wyremontowanej w ciągu ostatnich lat szkole nad edukacją dzieci i młodzieży czuwa 42-osobowy personel pedagogiczny, w tym kilku nowych nauczycieli.

Podczas pierwszego w nowym roku szkolnym spotkania, uczniów, grono pedagogiczne i zaproszonych gości witała **Danuta Jasielczuk** – dyrektor gimnazjum.

Wśród tych ostatnich byli m.in. przewodniczący Rady Gminy **Alfred Konarski**, wójt **Kazimierz Adamczyk**, przewodniczący Komisji Oświaty - **Arkadiusz Nowak** oraz przewodnicząca Komitetu Rodzicielskiego – **Gizela Mańka**.

- *Wypoczęci, zadowoleni, opaleni wracamy do szkoły. Będziemy wspólnie pracować w celu przygotowania naszych uczniów do dorosłego życia, stwarzając im warunki do zdobycia wiedzy i umiejętności praktycznych, aby było to pokolenie odpowiedzialne, ambitne, zdrowe i tolerancyjne. Taka jest misja naszego gimnazjum* – powiedziała podczas inauguracji roku szkolnego dyr. Jasielczuk. Chwilę później przedstawiła wszystkim nowych nauczycieli. Są wśród nich: **Aleksandra Biegun** (fizyka), **Dorota Domin** (język

niemiecki), **Iwona Smorz** (matematyka), **Iwona Sznapka** (geografia), **Marek Profaska** (informatyka) i **Monika Orłowska**, która do pracy w gimnazjum przeszła ze szkoły podstawowej.

Zainaugurowany rok szkolny 2000/2001 jest drugim rokiem działalności gimnazjum w zreformowanym systemie szkolnictwa. Zdaniem D.Jasielczuk, w gimnazjum po roku jego istnienia różnice w nauczaniu nie są jeszcze tak widoczne jak będzie to można zaobserwować za parę lat, kiedy do klas gimnazjalnych trafią uczniowie ze szkoły podstawowej „prowadzonej” w zreformowanym systemie. Wówczas wszędzie, tj. w całym cyklu nauczania, obowiązować będą te same założenia dydaktyczne. Chodzi w nich m.in. o to, by uczyć mniej pamięciowo, a bardziej praktycznie. Zdaniem **Gizeli Siedlaczek** – wicedyrektora szkoły podstawowej – na pełne efekty reformy oświaty trzeba będzie nieco poczekać; minie jeszcze pokolenie rodziców, nauczycieli i uczniów. (r)

## Gimnazjaliści w Londynie

Ponad 30-osobowa grupa uczniów I i II klasy ornontowickiego Gimnazjum uczestniczyła w kilkudniowej wycieczce do Wielkiej Brytanii, której organizatorem była **Danuta Konarska**, nauczycielka miejscowej szkoły.



Grupa ornontowickiej młodzieży na tle Windsoru

Przygotowania do tej wyprawy trwały od roku – poinformowała **Danuta Jasielczuk**, dyrektor Gimnazjum, zarazem współuczestnik wycieczki. Jechać mógł każdy kto miał ochotę i... zaoszczędzone przez rok fundusze.

Uczniowie musieli zebrać po 742 zł. Odpłatność dorosłych opiekunów młodzieży była nieco większa.

22 września br. młodzież wyruszyła spod szkoły w Ornontowicach. Prócz wspomnianych nauczycieli, młodzieży towarzyszyły również **Agata Szuba** i **Urszula Pala**.

W tym roku Zespół Szkół w Ornontowicach po raz ostatni prowadził nabór do klas I. W przyszłym roku zmniejszy się liczba oddziałów, zaś w roku 2002 zainauguruje działalność liceum profilowane, którego utworzenie przewiduje reforma oświatowa.

## SZKOŁA (NIE)ROLNICZA w trybach reformy

- *Przyszły absolwent liceum profilowanego praktycznie nie będzie przygotowany do wykonywania zawodu w aktualnym tego słowa znaczeniu. Dopiero szkoły policealne mają przygotować do zawodu. Dla każdej szkoły średniej – niezależnie czy rolniczej, czy nie – oznacza to redukcję ilości oddziałów ze względu na skrócenie cyklu kształcenia* – wyjaśnia **Roman Włodarz**, dyrektor Zespołu Szkół Rolniczych w Ornontowicach.

Chodzi o zmniejszenie kosztów kształcenia. Obecnie cykl kształcenia w technikum trwa 5 lat lub 6 lat jeśli absolwent zasadniczej szkoły zawodowej zdecyduje się na trzyletnie uzupełnianie wykształcenia zakończone maturą. W nowym systemie liceum profilowane kształcić ma przez 3 lata, po czym przez kolejny rok lub 1,5 roku – już w szkole policealnej – trwać będzie nauka zawodu. – *Reforma oświaty prowadzi do redukcji szkolenia zawodowego, w tym szczególnie do redukcji szkolenia praktycznego* – twierdzi R.Włodarz.

Ornontowicka szkoła początkowo do 1975 r. podlegała resortowi rolnictwa, przez kolejnych sześć lat resortowi oświaty (kuratorium), potem aż do końca 1998 r. ponownie ministrowi rolnictwa. Z dniem 1 stycznia 1999 r. pieczę nad szkołą objął samorząd powiatowy. – W

*naszych warunkach przynależność organizacyjna nie ma większego znaczenia* – mówi dyrektor **Włodarz**. – *W szkołach rolniczych nie było kłopotów finansowych. Jednak w sytuacji gdy skróci się cykl kształcenia i zmniejszy ilość oddziałów, reforma oświaty w skali powiatu może doprowadzić do redukcji szkół. Powiat dostaje za mało pieniędzy na szkolnictwo w ramach subwencji oświatowej.*

Szkoły rolnicze to specyficzna dziedzina. Trudno sobie wyobrazić zdobywanie kwalifikacji bez możliwości wystarczająco długiego kształcenia praktycznego. Dlatego m.in. środowiska rolnicze upominają się o swoje (resortowe) szkoły. Lobby rolnicze zwraca uwagę nie tylko na potrzebę utrzymania odpowiedniego poziomu kształcenia przyszłych rolników, lecz utrzymanie także majątku jakim dysponują szkoły rolnicze. W skali kraju chodzi o tysiące hektarów i nieruchomości, które są (jeszcze) w dyspozycji gospodarstw pomocniczych tych szkół. Nic dziwnego, że perspektywa zubażania tego majątku i obniżania poziomu kształcenia rolników odbierana jest nierzadko jako przejaw dyskryminacji rolnictwa.

**Robert Ratajczak**



Do najczęściej odwiedzanych miejsc na Wyspach Brytyjskich należy również Canterbury

Pierwszy etap wycieczki - podróż przez Niemcy do Brukseli - zajął cały niemal dzień. Z pewnością jednak warto było to przetrzymać – wspaniałe zabijki stolicy Królestwa Belgii zrekomensowały trudy podróży. Jeszcze więcej atrakcji przewidywał program trzeciego dnia: m.in. wyjazd do Canterbury, Windsoru i Oxfordu. Kolejny dzień – Londyn: muzeum figur woskowych, Pałac Buckingham, Westminster Abbey, Parlament, Big Ben, Trafalgar Square i mnóstwo innych atrakcji stolicy Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii. Powrót do Polski przez kraje Beneluksu i Heide Park w Niemczech zapewnił dodatkowe wrażenia z sześciodniowej w sumie wyprawy. (r)



## W naszym kraju dają się zauważyć okresowo pojawiające się scenariusze dotyczące najważniejszych spraw, z których niektórzy - pożałujcie Boże - politycy robią farsę.

Aktualną sprawą są mające się odbyć 8 października br. wybory prezydenckie. Już sam fakt, że do najwyższego urzędu w Polsce kandyduje 13 prezydentów świadczy o tym, że jesteśmy krajem nietypowym, żeby nie powiedzieć, że nienormalnym. W każdym szanującym się kraju do takiego urzędu kandyduje kilku, tj. 3-4 poważnych kandydatów, a w przypadku supermocarstwa światowego, jakim są bez wątpienia Stany Zjednoczone, tylko dwóch. Natomiast w Polsce mnogość pretendentów do prezydentury powoduje, że kandydaci, a szczególnie ich sztaby wyborcze, prześcigają się w obiecywaniu skołowanemu, zdezorientowanemu społeczeństwu rzeczy absolutnie niemożliwych do zrealizowania, typowych gruszek na wierzbie. Oskarżają się i napadają na siebie z taką zaciekłością i złośliwością, że przypomina to wymianę poglądów na poziomie maglowni, a nie dyskusję elit politycznych kraju.

Nie dziwię się więc, że duża część społeczeństwa jest zde gustowana taką kampanią wyborczą i głośno mówi, że nie pójdzie do wyborów, bo to nie ma sensu. Ja jednak chciałbym zaapelować do naszej lokalnej społeczności, żeby mimo wszystko wziąć udział w wyborach i zagłosować na kogoś z kilku poważnych kandydatów. Nie wypada bowiem później krytykować naszą władzę, jeśli świadomie nie włączyliśmy się w jej wybór.

Chcę zauważyć, że im bliżej terminu wyborów, tym częściej i bardziej ochoczo odwołują Śląsk kandydaci na prezydenta, prawiąc nam komplementy, doceniają nasz ogromny wkład w rozwój Polski i obiecują uroczyste

zajęcie się naszymi, jakże trudnymi sprawami. Powtarzają to każdorazowo przed wyborami, i co z tego wynika?

Ano to, że trzeba mieć ogromny zasób hipokryzji i zlej woli, aby równolegle z takimi populistycznymi dla Śląska deklaracjami zabierać naszemu społeczeństwu 224 mln. zł na budowę odcinka autostrady A-4 łączącego Katowice z Gliwicami, a pieniądze te rozdzielić między wszystkie samorządy w Polsce, dzięki czemu nauczyciele doczekają się obiecanych

przez rząd podwyżek. Podobno w aktualnym rządzie mamy sporo ludzi ze Śląska: premier, wicepremier i minister gospodarki, kilku wice ministrów, przewodniczący Sejmowej Komisji Finansów Publicznych oraz dużą grupę posłów i senatorów. Wszystkim tym tzw. „naszym ludziom” życzę, aby po zakończeniu pełnienia przez nich tych zaszczytnych funkcji - a nastąpi to w przyszłym roku po wyborach parlamentarnych - byli zmuszeni jako osoby prywatne, tak jak każdy z nas, codziennie pokonywać trasę z Gliwic do Katowic i z powrotem. Może wtedy dopiero zrozumieją kłopoty komunikacyjne i nie tylko te na Śląsku.

Kolejnym przykładem są nieustanne podwyżki cen paliw. Było już ich w tym roku około 18, ale trzeba przyznać, że około 6 razy paliwa również taniały. No tak, ale jak podwyżka to o 8-10 gr na litrze, a jak obniżka to 3-4 gr na litrze.

Różne ważne osobistości tłumaczą nam, że w drodze do Europy musimy wyrównywać ceny do poziomu europejskiego. Dziwnie jednak zdominują dodać, że równocześnie nasze zarobki i emerytury nie równają do Europy. Np. Niemiec za przeciętny zarobek może kupić u siebie 3-4 razy więcej paliwa niż Polak za przeciętne wynagrodzenie. Dlaczego się o tym głośno nie mówi? Ceny trzeba wyrównywać do poziomu europejskiego, a zarobków i emerytur nie trzeba? Jeśli my z taką strukturą cen i płac rzeczywiście wejdziemy do Unii Europejskiej, to stać nas będzie tylko na żebraczą egzystencję.

Przechodząc do naszych lokalnych spraw chciałbym podziękować wszystkim naszym

# Obserwator

Mieszkańcom, którzy święto 3 Maja uhonorowali udziałem w uroczystości i wywieszeniem flag narodowych. Było ich kilkakrotnie więcej niż przed rokiem. Wierzę więc, że z okazji Święta Niepodległości 11 listopada będzie ich jeszcze więcej i tym sposobem damy wyraz naszej tożsamości i zadowolenia z faktu, że żyjemy w wolnym, niepodległym, demokratycznym państwie.

W poprzednim numerze „Głosu Ornontowic” pisałem o kłopotach związanych z zagospodarowaniem naszego Parku Gminnego. Jak już pewnie zauważyliście, Szanowni Mieszkańcy, trudności zostały pokonane i prace przy alejkach spacerowych są już prowadzone. To dopiero początek prac w parku, myślę, że kolejne zamierzenia będą realizowane w niedalekiej przyszłości ku pożytkowi i radości naszych mieszkańców.

Alfred Konarski

## UCHWAŁA NR XXVIII/160/2000 RADY GMINY ORNONTOWICE

z dnia 31 lipca 2000 r.

### w sprawie zmiany uchwały dotyczącej ustalenia opłat za zrzut ścieków na oczyszczalnię ścieków Ornontowice - Południe.

Na podstawie art.18, ust.2, pkt.15, ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jedn. Dz.U. Nr 13 poz.74 z 1996 r. z późn. zm.) oraz art.4 ust.1 pkt.2 ustawy z dnia 20.12.1996 r. o gospodarce komunalnej (Dz.U. Nr 9 poz.49 z 1997 r. z późn. zm.) na wniosek Zarządu Gminy Rada Gminy Ornontowice uchwała:

#### § 1

W Uchwale NrXXXV/164/97 Rady Gminy Ornontowice z dnia 11 marca 1997 r. w sprawie ustalenia opłat za zrzut ścieków na oczyszczalnię ścieków Ornontowice-Południe, zmienionej Uchwałą Rady Gminy Ornontowice Nr XXI/111/2000 z dnia 20 stycznia 2000 r., § 1 otrzymuje nowe brzmienie:

„§ 1. Ustalić opłaty za zrzut ścieków na oczyszczalnię Ornontowice-Południe, stanowiącą własność Gminy, którą Gmina pobierać będzie od właścicieli budynków korzystających z kolektorów sanitarnych lub wywożących ścieki z szamb (osadników) w ramach odrębnych umów, w następującej wysokości:

- a) za ścieki surowe - 1,50 zł/m<sup>3</sup> + 7% podatek VAT,
- b) za ścieki przefermentowane (z szamb i osadników) dowożonych na koszt dostawcy - 1,50 zł/m<sup>3</sup> + 7% podatek VAT.

Ilość zrzucanych ścieków wynikać winna z ilości zużytej wody lub ilości bezpośrednio (poza kolektorem) wyważonej na oczyszczalnię. Sposób liczenia wielkości zrzutu zawarty być winien w powyższej umowie.”

#### § 2

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy.

#### § 3

Uchwała obowiązuje z dniem 1 września 2000 roku i podlega ogłoszeniu w sposób zwyczajowo przyjęty oraz w prasie lokalnej.

## W sprawie zmian w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego

Na podstawie wpływających do Urzędu Gminy Ornontowice wniosków o zmianę przeznaczenia nieruchomości gruntowych w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Gminy Ornontowice, Rada Gminy uchwałą z dnia 30 marca 2000 r. zobowiązała Zarząd Gminy do sporządzenia zmian w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Gminy Ornontowice.

Po podjęciu uchwały przez Radę Gminy zaprzestano przyjmowania dalszych wniosków, których ostatecznie wpłynęło sześćdziesiąt sześć.

25 kwietnia br. w wyniku przeprowadzonego przetargu wyłoniono firmę „Proelium” z Katowic do przeprowadzenia prac mających na celu przekwalifikowanie wnioskowanych nieruchomości gruntowych.

Podczas analizowania wniosków, firma „Proelium” współpracująca zarówno z Zarządkiem Gminy jak i z zespołem realizującym w Gminie „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania Gminy Ornontowice”, podzieliła wnioski na dwie kategorie:

- wnioski, które zostaną uwzględnione podczas aktualnie prowadzonych prac nad zmianami miejscowego planu zagospodarowania,

- wnioski, które po uzupełnieniu będą rozpatrywane podczas

prac nad nowym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego (2001-2002).

Wnioski, które po uzupełnieniu dokumentacji zostaną przeznaczone do rozpatrzenia przy opracowywaniu nowego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego między innymi:

- kolidują z zapisaną w aktualnym planie zagospodarowania przestrzennego planowaną rozbudową infrastruktury drogowej,
- znajdują się w terenach nie zabezpieczonych w urządzeniu infrastruktury technicznej (brak utwardzonych dróg, zasilania energetycznego i sieci wodociągowej).

Zakończenie prac nad zmianami w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Gminy Ornontowice planowane jest na koniec miesiąca października br.

Krzysztof Barczyk



# INFORMACJA O INWESTYCJACH I REMONTACH REALIZOWANYCH W GMINIE ORNONTOWICE w I półroczu 2000 ROKU

Uchwalony 21 grudnia 1999 roku budżet Gminy Ornontowice na rok 2000 zakłada realizację szeregu inwestycji o charakterze projektowo-budowlanym oraz zadań o charakterze remontowo-konserwacyjnym. W ciągu I półrocza podjęto kontynuację, bądź przystąpiono do realizacji następujących przedsięwzięć:

Lp.	Nazwa zadania	Zakres rzeczowy całkowity	Okres realizacji
<b>A Inwestycje kontynuowane</b>			
1	Budowa kanalizacji sanitarnej i deszczowej w podzlewni K-2 zlewni Ornontowice Południe	<i>Kanalizacja sanitarna:</i> kolektory i przykanaliki PCV/PE $\Phi$ 200, 160, 90 dł. 9708 mb, ilość przyłączy 118 szt. <i>Kanalizacja deszczowa:</i> kolektory główne i boczne PCV $\Phi$ 600, 400, 300, 250, 200, 160 dł. 2815 mb, studnie rewizyjne 94 szt.	1998-2000 zadanie zakończone i przekazano do eksploatacji
2	Budowa nowego budynku Urzędu Gminy	Rozpoczęcie prac związanych z wykonaniem instalacji wewnętrznych, robót wykończeniowych i aranżacyjnych	1996-2001
<b>B Inwestycje i remonty nowe</b>			
1	Modernizacja instalacji C.O. w budynku sali gimnastycznej wraz z niezbędną częścią węzła ciepłowniczego i siecią zasilającą w kompleksie szkolno-przedszkolnym	Wymiana stalowej instalacji C.O. na instalację z tworzyw REHAU wraz z wymianą wszystkich grzejników	I-II/2000
2	Oświetlenie centralnego przystanku autobusowego oraz parkingu przy pawilonie handlowym	Zasilanie i ustawienie 18 słupów wraz z montażem opraw oświetleniowych w ilości 24 szt.	II-III/2000
3	Zarufowanie i udrożnienie uciążliwych cieków wodnych na terenie gminy	Ciek przy ul. Zwycięstwa w rejonie posesji 88, przy ul. Kolejowej w rejonie posesji 161, rów odwadniający otwarty przy ul. Kolejowej 135, potok przy ul. Zwycięstwa w rejonie posesji nr 192, zarufowanie rowu otwartego przy ul. Leśnej	IV-VI/2000
4	Modernizacja drogi gminnej (boczna od ul. Orzeskiej pomiędzy budynkami 39 i 41)	Korytowanie drogi i utwardzenie tłuczniem	V-VI/2000
5	Remont kanalizacji deszczowej i drenażu przy budynku Ochronki	Wykonanie kanalizacji deszczowej PCV $\Phi$ 225, 160, 110 odprowadzającej wody opadowe do istniejącej kanalizacji przy ul. Zamkowej, drenaż PCV $\Phi$ 100 stanowiący uzupełnienie kanalizacji, odwodnienie terenu i zabezpieczenie przed zawilgoceniem ścian budynku	V-VI/2000
6	Remonty częściowe dróg gminnych	Wypełnienie ubytków	VI/2000
7	Naprawa placu o nawierzchni tłuczniowej przy budynku Urzędu Gminy	Prace wykonano w związku z powstałymi nierównościami po okresie zimowym	IV/2000
<b>C Inwestycje i remonty projektowane</b>			
1	PT budowy wodociągu magistralnego łączącego rurociąg $\Phi$ 1200-1000 relacji Mikołów-Pszów z Gminą Ornontowice	Końcowe uzgodnienia przed decyzją o pozwoleniu na budowę	IV-IX/2000
2	PT kanalizacji deszczowej przy ul. Okrężnej	Końcowe uzgodnienia przed decyzją o pozwoleniu na budowę	IV-VI/2000
3	PT brakującej dokumentacji technicznej kompleksu praktycznej nauki zawodu w Zespole Szkół Rolniczych	Końcowe uzgodnienia przed decyzją o pozwoleniu na budowę	IV-IX/2000
4	PT gazowej kotłowni wbudowanej w Szkole Podstawowej	Końcowe uzgodnienia przed decyzją o pozwoleniu na budowę	IV-VI/2000
5	Koncepcja i PT szalet komunalnych wraz z kioskiem handlowym typu "Ruch" w rejonie centralnego przystanku i cmentarza	Końcowe uzgodnienia przed decyzją o pozwoleniu na budowę	IV-X/2000
6	PT elementów małej architektury na potrzeby adaptacji części gminnej zabytkowego założenia pałacowo-parkowego	Dokumentacja ukończona	IV-V/2000
7	PT budowy ul. Solarnia	Końcowe uzgodnienia przed decyzją o pozwoleniu na budowę	V-VIII/2000
8	Wykonanie zmian w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego	Dokumentacja w trakcie opracowywania	V-XI/2000
9	PT budowy drogi (ul. Akacyjowa II) o nawierzchni asfaltowej wraz z chodnikami	Dokumentacja w trakcie opracowywania	VI-XI/2000
10	PT zegara wieżowego	Dokumentacja w trakcie opracowywania	VI-VII/2000
11	Studium układu komunikacyjnego w rejonie ulic Akacyjowej-Orzeskiej-Dworcowej	Dokumentacja ukończona	IV/2000
12	PT oświetlenia zewnętrznego (iluminacji) nowego budynku Urzędu Gminy	Dokumentacja w trakcie opracowywania	VI-VII/2000





Dwukonny zaprzęg starostów dożynek



Barwy korowód dożynkowy prowadziła młodzież



Za chwilę przewodniczący Rady Gminy Alfred Konarski i wójt Kazimierz Adamczyk dzieląc będą dożynkowy bochen chleba wśród mieszkańców Ornontowic

## DOŻYNKI 2000

# Chleba nie zabraknie

*Dokończenie ze str. 1*

Zgodnie ze zwyczajem przyjętym po zmarłym przed laty przewodniczącym Rady Gminy Bernardzie Cenkaliku, gospodarze gminy – przewodniczący **Alfred Konarski**, wójt **Kazimierz Adamczyk** oraz zastępca wójta **Michał Adamczyk** - pokroili otrzymany od starostów bochen chleba na kilka części, a następnie dzielili się nim z przybyłymi na dożynkową uroczystość mieszkańcami gminy.

Po kilku minutach przyszedł czas na część artystyczną, którą

jako konferansjer, a zarazem członek zespołów „*Śląskie Bajery*” poprowadził **Damian Dyrbusz**. Pierwsi na scenie Gminnego Domu Kultury pojawili się przedszkolacy. Po nich w barwnych strojach ludowych występowała młodzież ze Szkoły Podstawowej i Gimnazjum. Równie stałym elementem takich uroczystości były

popisy zespołu folklorystycznego „*Marzanki*” oraz chóru „*Jutrzenka*” pod kierunkiem **Henryka Mandrysa**. Najdłużej okupowała scenę kapela „*Śląskie Bajery*”, przygrywając do pysznego dożynkowego kołocza, którego dla nikogo nie zabrakło. Podobnie jak chleba, którego oby nigdy nikomu nie brakło... (r)

### Żniwne świętowanie - Bogu za plony podziękowanie!

*Bóg nakazał czyńcie sobie ziemię poddaną, aby ludzkość żywiła. Szanujcie ziemię żywicielkę jak matkę, która was zrodziła.*

*Kościół nasz plonami dziś ustrojony, dom Pana Boga naszego.*

*Na ołtarzu chleb i wino z ziarna i owoców plonu roku milijnego.*

*Tak co rok najpierw rolnik Bogu za plony, urodzaj dziękuje.*

*Trud pracy na roli z modlitwą w ofierze mszy świętej ofiaruje.*

*Ziemia żywicielka w trudzie swoje plony rolnikom oddała.*

*Ciężki to był rok, pogoda kapryśna chłopom nie sprzyjała.*

*W pośpiechu z potem na czole plony swoje z pól zbierali.*

*Boga o pogodę prosili, co dzień na niebo z trwogą spoglądali.*

*Mniejsze plony w tym roku, da Bóg że nie zabraknie chleba.*

*Ku przestrodze, zboża nie marnować i chleb szanować trzeba.*

*Nie ma Józefa, który Faraonowi tłumaczył co jego sny znaczą.*

*W spichlerzach chleba mniej, kłosa na torach wyrosły i płaczą.*

*Starzyki, ojcowie dawniej kłosa na ściemiskach zbierali.*

*Krzyżem chleb żegnali, podniesioną kromkę całowali.*

*Daj Panie chleba powszedniego, niechaj krzyżem jest znaczony,*

*Aby nie brakło go nikomu i sprawiedliwie był zawsze dzielony.*

*Nie Europa, lecz wiara i tradycja wsi polskiej przetrwać pomoże.*

*Błogostaw i chroń naszą wieś, w Tobie nasza nadzieja, Ojciec nasz Boże.*

*Tym co żywią i bronią, orzą i sieją, plony matki ziemi zbierają.*

*Spraw, aby godnie żyli, i za swój trud godną zapłatę otrzymają.*

*Tylko ptakom i kwiatom wolno nie siać, a wolno żniwować.*

*Praca od Boga nam dana, kosztem bliźniego nie wolno szafować.*

*Dziękujemy Ci Panie Boże za plony roku „Anno Domini” dwa tysiące.*

*W Twoją opatrność wierzymy, Daj za rok pogodę, urodzaj i słońce.*

Za trud ciężkiej pracy wszystkim  
Parafianin - Franciszek Ryt



Najmłodszych i nieco starszych (poniżej) uczestników dożynkowej uroczystości można było oglądać na scenie Gminnego Domu Kultury





**Egzotyczne piękności już od wielu lat wzbogacają ogrody przydomowe w Ornontowicach. Rośliny tropikalne pełnią w ogrodzie wiele bardzo pożytecznych funkcji i w zależności od ich doboru ogród może być efektowny i pełen życia.**

Piękne rośliny z ciepłych krajów wnoszą do naszego otoczenia rzadko spotykane barwy i egzotyczne kształty. Nawet w ogrodach bardzo tradycyjnych kilka okazów roślin tropikalnych, uprawianych w pojemnikach, pozwoli na przerwanie monotonii.

Dobrze dobrana rzadka roślina sama w sobie stanowi ciekawy obiekt, przyciągający wzrok człowieka. Wybór roślin tropikalnych w pojemnikach jest w dużej mierze uzależniony od naszych

możliwości przechowywania tych roślin w całkowicie zabezpieczonym przed mrozem, widnym pomieszczeniu.

Już w latach 40-50. spotkałem w Ornontowicach duże okazy agaw amerykańskich, oleandrów czy trzmielin japońskich, upiększających od wiosny do jesieni ogrody przydomowe. Obecnie mamy w Ornontowicach liczne kilkudziesię-

dorastające wraz z kwiatostanem do wysokości 2,5 m. W Polsce nawet przy starannej uprawie trudno ich doczekać („Kwiatnik” 1999). W Ornontowicach osiągnęliśmy rekordowy na skalę kraju rozwój tej rośliny. Rodzina Jurochników uzyskała na dużej kępie trawy pampasowej, rosnącej w ogrodzie, aż 26 kwiatostanów - wiech.

Nasz kontakt z redakcjami czasopism fachowych, ogrodami botanicznymi w Polsce, a szczególnie Instytutem Dendrologii przy Polskiej Akademii Nauk w Kórniku, potwierdza to wspaniałe osiągnięcie. Ogród Botaniczny przy



Kwitnąca trawa pampasowa

## Nasze pomniki przyrody

część III

cioletnie rośliny tropikalne, które zaliczyć można do unikatów - pomników przyrody w skali przynajmniej naszego województwa.

W krótkim zarysie zwrócę uwagę na najciekawsze osiągnięcia ornontowiczian w dziedzinie, w której z uporem i zamiłowaniem dochodzą do sukcesów przyrodniczych.

### Kortaderia

(*Cortaderia solleana*)

czyli trawa pampasowa pochodzi z Argentyny, z terenów, gdzie zimy są suche i łagodne. W naturze tworzy szerokie kępy,

Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie w piśmie z dn. 21.08 br. stwierdza, że trawa pampasowa w ogrodzie botanicznym zakwitła (choć niezbyt obficie) i nieznane są miejsca w Polsce, gdzie roślina ta jest hodowana. A jednak w Ornontowicach jest rozmnażana z powodzeniem już od 20 lat.

Z kolei czasopismo „Kwiatnik” w piśmie z dn. 4.08 br. stwierdza m.in.: „...Niestety nie wiemy nic na temat ilości kwiatów na jednym egzemplarzu trawy pampasowej. Kwitnienie kortaderii w warunkach polskich jest raczej rzadko spotykane...”

Na uwagę zasługuje także stwierdzenie Instytutu Dendrologii zawarte w piśmie z dn. 30.08 br., w którym czytamy:

„...Przesłane przez Pana ksero trawy pampasowej przedstawia rzeczywiście imponującą roślinę, wartą wzmianki w lokalnej gazecie...”

### Juka

meksykańska

(*Yucca elata*)

- tak duże skupisko 30-letnich juk meksykańskich pozostaje unikatem i niepowtarzalnym zjawiskiem w Polsce. Jest to jeszcze jeden dowód, że w Ornontowicach mamy wielu miłośników obdarzonych wytrwałością i wysoka kultura ogrodniczą.

### Ołownik

(*Plumbago*)

Pochodzi z Ameryki Południowej, ma przepiękne błękitne kwiaty.

### Lantana

Pochodzi z Brazylii, kwiaty wielobarwne.

### Cestrum

Pochodzi z Gwatemali. Kwitnie pomarańczowo od lata do późnej jesieni.

### Kuflik szkarłatny

(*Calistemon*)

Pochodzi z Australii, ma kwiatostany koloru czerwonego w kształcie gęstych kłosów.

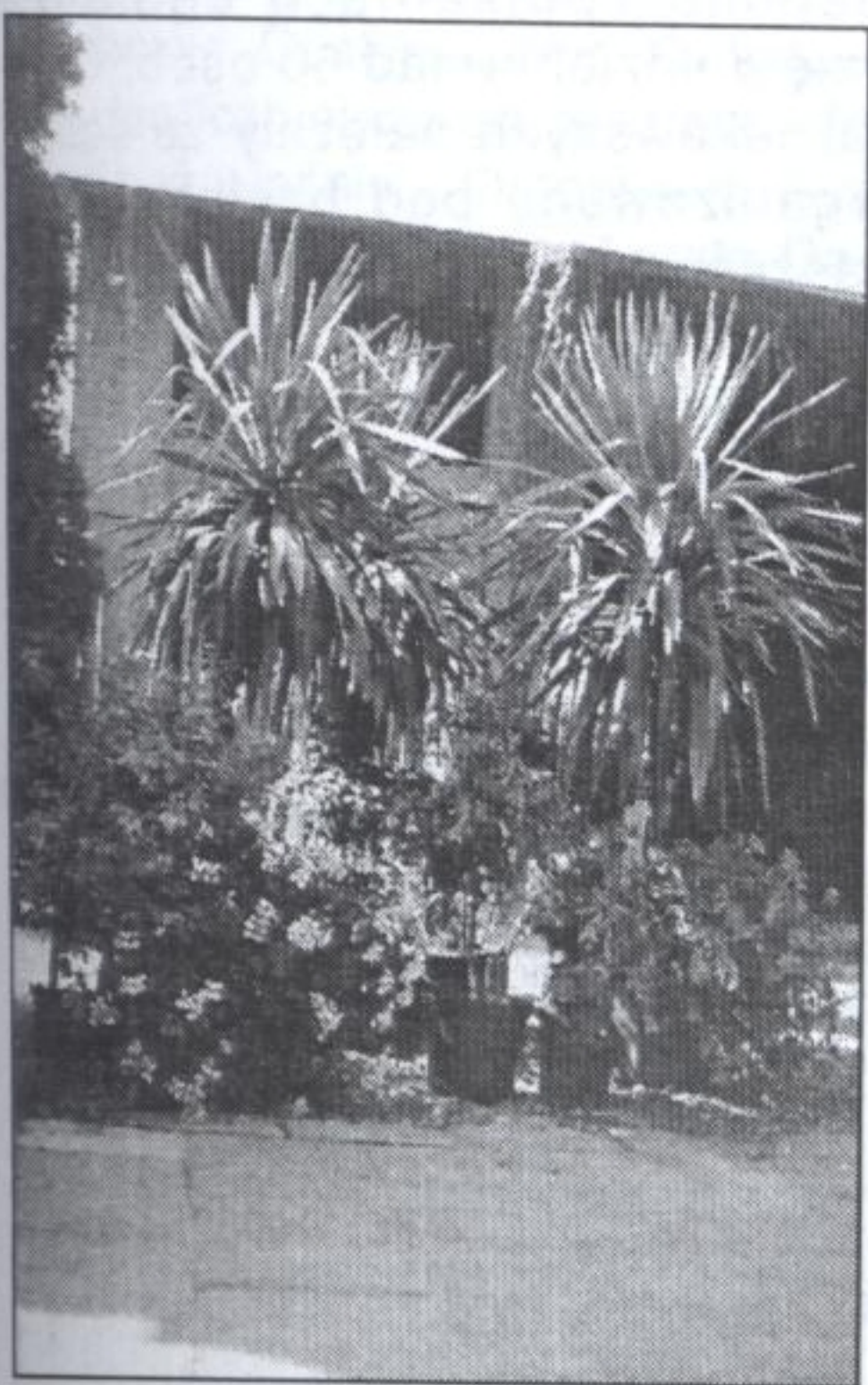
### Kamelia

Pochodzi z Azji Wschodniej, zimozielona, o dużych kwiatkach różowych lub czerwonych.

Również wiele innych wieloletnich roślin tropikalnych upiększa każdego roku nasze środowisko. Dlatego jesteśmy pełni uznania dla tych, którym udało się stworzyć koło swych domów oazy zieleni i spokoju, bo to pewne miejsce, gdzie stały kontakt z pięknem przyrody skłania nie tylko do relaksu, ale również do chwil kontemplacji. „Sztuka, chwała i wolność przemijają, a przyroda zawsze jest piękna” - napisał George Byron.

W krótkich artykułach do „Głosu Ornontowic” przypomniałem niektóre osiągnięcia rolniczo-ogrodnicze mieszkańców Ornontowic w ostatnim stuleciu. Stanowi to także mój odzew na poniżający naszą miejscowość artykuł sprzed kilku lat w czasopiśmie „Poglądy” pt. „Przed potopem...”, wzbogacony spreparowanym fotomontażem. Artykuł miał na celu ukształtowanie opinii przed wejściem przemysłu węglowego na nasze tereny i przekonanie społeczności śląskiej, że teren budowy nowej kopalni węgla obejmuje dziewiczy - dziki teren Ornontowic. Niestety, prawda pozostaje taka, że obecna już tu od kilku lat kopalnia „Budryk” zajęła najżyźniejsze użytki rolne. Również spustoszenia w drzewostanie, rozbiórka nowych domów mieszkalnych, świadczą o tym, jak okrutna wobec nas może stać się propaganda pisma.

Ronald Winkler



Trzydziestoletnie juki meksykańskie

## „Sprzątanie Świata”

# SEGREGACJA ODPADÓW

Już po raz siódmy odbyła się akcja „Sprzątanie Świata - Polska 2000”. Hasłem przewodnim tegorocznej akcji była segregacja odpadów.

Dbając o zmniejszenie ilości odpadów na Ziemi, gmina Ornontowice włączyła się do tej międzynarodowej akcji. W tym celu Zarząd Gminy Ornontowice powołał Komitet Organizacyjny, który nadzorował całą akcję

W naszej gminie akcja „Sprzątanie Świata” podzielona była na dwie części: edukacyjną i praktyczną. Pierwszego dnia dla pogłębienia problemu odpadów (w ramach edukacji ekologicznej) odbyły się wykłady dotyczące segregacji odpadów i ich ponownego wykorzystania. Praktyczną część „Sprzątania Świata” rozpoczęła Zespół Szkół, którego uczniowie wraz ze swoimi opiekunami sprząkali otoczenie swojej szkoły (część ulic Dworcowej i Orzeskiej, Park Gminny). Najmłodszy mieszkańcy naszej gminy, mimo że nie

wychodzili poza teren swojego Przedszkola, również włączyli się w akcję, segregując odpady ze swojego podwórka. Uczniowie Szkoły Podstawowej i Gimnazjum, którzy dobrowolnie zgłosili chęć uczestnictwa w akcji, sprząkali północną część gminy (rowy obok drogi do Kolonii Beksza) - teren, który uznano w tym roku za jeden z najbardziej zanieczyszczonych w gminie Ornontowice. Warto podkreślić, że akcję wspierali również dorośli mieszkańcy gminy, w tym radni.

Patrząc na tegoroczną akcję „Sprzątanie Świata” można było zauważyć, że jej uczestnicy włożyli duże zaangażowanie osobiste w poprawę stanu środowiska i tym samym naszego otoczenia za co należą się im serdeczne podziękowania.





Uczestnicy wakacyjnych zajęć zorganizowanych w Bibliotece pod hasłem „Przybysze z kosmosu”

Gminny Dom Kultury i Biblioteka w Ornontowicach podczas tegorocznych wakacji organizowały dla dzieci i młodzieży szereg atrakcyjnych imprez, pozwalających ciekawie spędzić czas.

Jak co roku dużym zainteresowaniem cieszyły się wycieczki.

Dwukrotnie zorganizowano wyjazd do Brennej, raz do Mosznej i do Ochab. Dzieci miały wówczas możliwość wykąpania się w rzece, pojeżdżenia na karuzelach i zwiedzenia stadniny koni. Duże wrażenie wywarł piękny zamek i okoliczny park w Mosznej. Zwiedzano tam zamkowe wnętrza i stylową kawiarnię.

Inny charakter miała wycieczka do Chudowa. Tam dzieci za-

## I już po wakacjach

brały swoje rowery i wraz z opiekunami ruszyły polnymi i leśnymi drogami do ruin zamku. Było też ognisko i pieczenie kielbasek. W drugiej połowie sierpnia odbyły się dwie dyskoteki dla młodzieży Szkoły Podstawowej i Gimnazjum.

W ostatnim tygodniu wakacji w Gminnym Domu Kultury trwały



Podczas tegorocznych wakacji w Bibliotece nie narzekała za brak zainteresowania ze strony najmłodszych czytelników

„Warsztaty Teatralne” zorganizowane dla kółka teatralno-recytatorskiego. Podczas zajęć uczestnicy

przygotowali się do październikowej premiery spektaklu pt. „Mały Książę”.

Trener GKS „Gwarek” zorganizował dla naszych pociech gry i zabawy sportowe, a dla trampkarzy wycieczkę do Ustronia.

Zajęcia, które odbywały się w Bibliotece, cieszyły się również wielkim powodzeniem. Miały cha-

rakter plastyczno-techniczny. W siedmiu spotkaniach ogółem wzięło udział ponad 60 osób. Do najciekawszych należały zajęcia organizowane pod hasłem „Po naszymu, czyli po śląsku”, „Pocztówki i widokówki” z Ornontowic oraz „Przybysze z kosmosu”. Dwa pierwsze tematy zajęć wykazały na duże zainteresowanie dzieci tradycją i kulturą śląską oraz zagadnieniami związanymi z naszą gminą. Efektem wszystkich spotkań organizowanych w Bibliotece jest duża ilość wykonanych prac, które do tej pory można jeszcze oglądać w wypożyczalni. (-)



Ognisko i pieczenie kielbasek to tradycyjny element wakacyjnych wypraw



Celem jednej z wycieczek Gminnego Domu Kultury były ruiny chudowskiego zamku

### WÓJT GMINY ORNONTOWICE

zaprasza wszystkich Mieszkańców Gminy do udziału w spotkaniu z cyklu „**NASZA GMINA I JEJ SPRAWY**”, które odbędzie się **19 października br.** (tj. czwartek) o godz. 17.00 w sali Gminnego Domu Kultury. Tematem wiodącym spotkania będzie: „**Gospodarka wodno-ściekowa w Gminie Ornontowice - problemy i perspektywy**”

Wójt Gminy  
Kazimierz Adamczyk

Jubileuszowo w GKS „Gwarek” Ornontowice

### **Najserdeczniejsze życzenia**

3 września 2000 roku 60. urodziny obchodził **NORBERT MALCZYK** - Sekretarz GKS „Gwarek” Ornontowice, natomiast 23 września br. jubileusz 50. urodzin świętował **TADEUSZ ŚLIWA** - Wiceprezes tego Klubu. W imieniu Zarządu Klubu naszym Jubilatom składamy najserdeczniejsze życzenia - zdrowia, szczęścia w życiu osobistym oraz satysfakcji z pracy społecznej.

Kazimierz Adamczyk  
Prezes GKS „Gwarek” Ornontowice

## Letnie festyny

W gminnym parku mimo trwania prac związanych z wykonaniem alei spacerowych w dniach 26 i 27 sierpnia odbył się festyn pod hasłem „Pożegnanie wakacji”, w którym udział wzięła spora grupa naszych mieszkańców oraz zaproszeni goście. Podczas trwania festynu dobrze bawiły się tak dzieci, jak i dorośli. Popołudnie umilały kabarety, zespół folklorystyczny z Czech oraz *Mona Lisy*, która po występie została otoczona tłumem wielbicieli, chcących otrzymać plakat jej z autografem. Występ miejscowego zespołu młodzieżowego „Bez filtra”, grającego muzykę rockową, był ostatnim akcentem imprez kulturalnych organizowanych podczas tegorocznych wakacji. (-)



**Po raz kolejny w tym roku w czasie wakacji Zarząd Powiatowy Związku Ochotniczej Straży Pożarnej RP w Mikołowie zorganizował dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych obóz szkoleniowo-wypoczynkowy.**

Był to już piąty obóz na terenie ośrodka wypoczynkowego „Mitur” w miejscowości Wisła-Malinka. Dobre warunki zakwaterowania, smaczne jedzenie i piękna okolica powodują, że pobyt jest zawsze udany. Dużą też w tym zasługą komendanta obozu, prezesa Zarządu Powiatowego ZOSP **Stefania Piesiura** i jego zastępcy **Józefa Dudłaka**, którzy troszczyli się, aby uczestnikom niczego nie brakowało.

Na dwóch dwutygodniowych turnusach wypoczywało 51 osób. W pierwszym turnusie od 26 czerwca do 9 lipca uczestniczyła młodzież z Mikołowa, zaś od 10 do 23 lipca 24-osobowa grupa młodzieży z Orzesza, Woszczyc, Gostynia, Wyr i Ornontowic. Najlicniejszą grupę stanowiła młodzież właśnie z Ornontowic. Byli to: **Janusz Gacek, Zenon Latała, Da-**

tyczną, jak i zajęcia praktyczne – znalazły się także wiadomości dotyczące zażywania przez młodzież środków odurzających. Wykłady te prowadzili instruktorzy Stowarzyszenia Klubu Abstynenta „Powrót”.

A ponieważ nie tylko nauką młodzież żyje, zwłaszcza w czasie wakacji, przewidziano także czas na uprawianie różnych dyscyplin sportu, wycieczki autokarem i piesze, m.in. do Cieszyna i Bielska oraz wyciągiem na Szyndzielnię z przejściem na Klimczok i szlakiem do Szczyrku. Była również okazja do nawiązania bliższych kontaktów

## Żegnaj lato

## na rok

OSP Ornontowice – naczelnik **Tadeusz Szymała** i **Joachim Gabrys**. Komendant obozu witając przybyłych gości przedstawił całokształt zajęć w czasie trwania obozu i podziękował komendantowi PPSP za udostępnienie kadry szkoleniowej, zaś młodzież za wzorową postawę w czasie trwania turnusu.

Po odczytaniu przez zastępcę komendanta obozu wyników współzawodnictwa międzydrużynowego wręczono statuetki, dyplomy oraz odznaki MDP. W poszczególnych konkurencjach uzyskano następujące wyniki: *współzawodnictwo pożarnicze* – I miejsce **OSP Ornontowice**, II – **OSP Woszczycy**, III – **OSP Wyr**; *szkolenie pożarnicze indywidualne* – I miejsce **Mariusz Szary** (OSP Ornontowice). Złote odznaki MDP otrzymali **Mariusz Szary** i **Janusz Gacek** z Ornontowic, srebrne – **Zenon Latała** z Ornontowic oraz **Jakub Ogierman** z Gostynia, brązowe – **Aleksander Piecha**, **Andrzej Walcko**, **Andrzej Spendel**, **Wojciech Sznapka** (cała czwórka z OSP Woszczycy) oraz **Grzegorz Dudziński** (OSP Orzesze).

Podczas pożegnalnego spotkania wiceprezes Zarządu Powiatowego **Sławomir Bijak** wyraził uznanie dla kadry obozowej za wspaniałą organizację i cierpliwość w prowadzeniu

ćwiczeń i szkoleń, zaś uczestnikom obozu dziękował za chęć zdobywania nowych wiadomości z zakresu wiedzy pożarowej. - *Obóz ten na pewno przyniesie w naszych jednostkach dużo korzyści, gdyż zdobyta wiedza zaowocuje w przyszłej praktyce* – powiedział na zakończenie **S.Bijak**. Z kolei przewodniczący Rady Obozowej **Janusz Gacek** w imieniu całej młodzieży podziękował kadry obozu za duże zaangażowanie w czasie szkolenia oraz miłe spędzenie czasu i wypoczynku w czasie trwania turnusu. Zdjęcie obozowej flagi oznaczało zakończenie piątego obozu szkoleniowo-wypoczynkowego MDP powiatu mikołowskiego.

Warto tu zaznaczyć, iż tego rodzaju obozy integrują młodzież, zbliżają do straży i wyposażają w wiedzę pożarniczą. Od pewnego czasu spełniają też inną rolę. Organizatorzy zapraszają wójtów, burmistrzów i starostów, wykorzystując do tego ważne wydarzenia obozowego życia, jak ślubowanie członków MDP czy obozowe zawody pożarnicze. Wtedy to dobrze widać, czego młodzież nauczyła się w ciągu turnusu, jakie wzorce wychowawcze są jej przekazywane. Przedstawiciele władz samorządowych poznają wówczas efekty pracy z młodzieżą, przekonują się, że organizowanie obozów warto wspomagać finansowo i starać się, by jak najwięcej młodzieży z ich gmin na nie wyjeżdżało. Dla niektórych członków władz gminnych i powiatowych jest to również okazja do lepszego poznania pracy OSP i ogniw terenowych Związku.

**Joachim Gabrys**



Pamiątkowe zdjęcie z zakończenia II turnusu piątego obozu szkoleniowo-wypoczynkowego MDP powiatu mikołowskiego



Dyplom za zdobycie I miejsca z rąk komendanta PSP Mikołów odbiera **Janusz Gacek** z OSP Ornontowice

**niel Jeleniewicz, Mariusz Szary, Michał Szary, Marcin Kubica, Mariusz Kot, Tomasz Student** oraz **Krzysztof Skrzypczyk**, którzy zostali wytypowani przez Zarząd OSP Ornontowice za uzyskanie dobrych wyników w całorocznym szkoleniu.

W pierwszym dniu pobytu na obozie powołano Młodzieżową Radę Obozową. W jej skład zostali wybrani: **Janusz Gacek** – jako przewodniczący, **Mariusz Szary** – zastępcą do spraw organizacyjnych (obaj z Ornontowic), **Daniel Draga** – ds. żywienia (OSP Orzesze) i **Andrzej Walcko** – ds. sportu (OSP Woszczycy). Do zadań MRO należało: wyznaczanie wart, prowadzenie apeli porannych i wieczornych, kontrola obozu pod względem czystości i porządku oraz organizowanie sportu, zabaw i wypoczynku.

Szkolenie i ćwiczenia prowadzili: komendant obozu, jego zastępcy oraz instruktorzy z Komendy Powiatowej PSP Mikołów i Komendy Miejskiej PSP Tychy. W programie szkolenia - poza tematyką pożarniczą, obejmującą zarówno wiedzę teore-

z młodzieżą z Belchatowa przebywającą na koloniach, gdzie doszło do licznych rozgrywek sportowych, spotkań przy ognisku i na dyskotekach. Mimo iż w tym roku pogoda była bardzo kapryśna, trzeba stwierdzić, że jak przystało na młodych strażaków wszyscy znieśli to dzielnie.

Należy również wspomnieć, iż miłym zaskoczeniem dla wszystkich uczestników obozu była wizyta kapelana pożarnictwa województwa śląskiego, ks. proboszcza **Głajcra** z Wisły-Czarnej (wyznania ewangelicko-augsburskiego), który przyniósł poczęstunek – kołacz z jagodami według receptury góralskiej. Życzył wszystkim dużo słońca i Błogosławieństwa Bożego.

Zakończenie obozu odbyło się 23 lipca. W tym uroczystym dniu gośćmi byli m.in. **Damian Dyrbusz** – wiceprzewodniczący Rady Gminy Ornontowice, st.kap. **Dariusz Witkiewicz** – komendant powiatowy PSP z Mikołowa, członkowie Zarządu Powiatowego ZOSP Mikołów - wiceprezes **Sławomir Bijak** i skarbnik **Jerzy Pach** oraz członkowie Zarządu

### Podziękowanie

Składamy wyrazy wdzięczności pod adresem Zarządu Powiatowego Związku OSP RP Mikołów oraz KP PSP Mikołów i KM PSP Tychy za duży wkład i zaangażowanie w organizację V obozu szkoleniowo-wypoczynkowego MDP; Prezesowi Stowarzyszenia Klubu Abstynenta „Powrót” **Tadeuszowi Rosie** za możliwość wysłuchania przez uczestników turnusu pouczających wykładów o tematyce szkodliwości zażywania przez młodzież środków odurzających; Władzy Samorządowej naszej gminy za pomoc finansową, dzięki której tak liczna grupa naszej młodzieży mogła uczestniczyć we tegorocznym obozie

Zarząd OSP Ornontowice



**Koronacja figury Matki Boskiej Bujakowskiej oraz 500-lecie kościoła p.w. św. Mikołaja były szczególnie doniosłym wydarzeniem, które przeżywało tysiące wiernych przybyłych 9 września br. do sąsiedniej parafii w Bujakowie. W roku Wielkiego Jubileuszu także na łamach naszej gazety chcemy zaakcentować te historyczne chwile, których świadkami w Kościele Jubileuszowym było również wielu naszych mieszkańców.**

Najstarszy trzon bujakowskiego kościoła stanowi nawa główna, zbudowana z kamienia pochodzącego z rozbiórki górnej części wysokiego muru wokółkościelnego, jaki otaczał pierwszą świątynię. Budowę obecnego kościoła rozpoczęto około 1500 r., jednak stanął on na miejscu poprzedniego, którego początki datuje się na pierwszą połowę XIII wieku. Pisemna wzmianka o bujakowskiej parafii pochodzi bowiem z 1305 r., zapisana została w spisie parafii uiszczających dziesięcinę dla

odnowioną przeniesiono uroczyscie 8 grudnia 1982 roku do kościoła, w wielkiej procesji przy zapalonych pochodniach i świecach. Umieszczono ją nad ołtarzem w prezbiterium, ogłaszając ją *Matką Boską Bujakowską*."

Z dziejów bujakowskiej parafii warto również odnotować rok 1983 r., kiedy to rozpoczęto budowę Domu Katechetycznego. Jego poświęcenia w październiku 1986 r. dokonał ks. bp Janusz Zimniak. Zamieszkały w nim siostry zakonne ze Zgromadzenia Sióstr Służebniczek Najświętszej Maryi Panny Niepokalanie Poczętej. Po uporządkowaniu otoczenia z inicjatywy miejscowego duszpasterza rozpoczęto urządzenie ogrodu botanicznego, który po latach stał się prawdziwą atrakcją turystyczną miejscowości. Znajduje się w nim około 150 gatunków rzadkich roślin, urokliwa sadzawka i oryginalna barć pszczela.



Kościół Jubileuszowy w Bujakowie



Ołtarz z figurą Matki Boskiej Bujakowskiej

## Bujakowska Pani na Wielki Jubileusz

W archidiecezji katowickiej z okazji Wielkiego Roku Jubileuszowego osiem świątyń otrzymało tytuł „Kościoła Jubileuszowego”. Wśród uhonorowanych w ten szczególny sposób świątyń znalazł się również kościół w Bujakowie. Na tym wszak nie koniec – niejako zwieńczeniem 500-letnich dziejów kościoła, także wieloletnich wysiłków renowacyjnych

zabytkowej świątyni i jej otoczenia, stała się uroczysta koronacja Matki Boskiej Bujakowskiej, której 9 września br. dokonał metropolita katowicki. Bujakowska Pani – ogłosił ks. arcybiskup Damian Zimoń – została patronką środowiska naturalnego.

Tekst i zdjęcia  
**Robert Ratajczak**

biskupstwa wrocławskiego (*„Liber Fundationis Episcopatus Vratislaviensis”*). Fundatorem nowego kościoła - poświęconego św. Mikołajowi w 1506 r. - była szlachecka rodzina Bujakowskich, przez lata pełniąca patronat nad miejscową parafią.

Bujakowska świątynia wielokrotnie była przebudowywana. Kolejne zmiany wizerunku kościoła dokumentują powizytacyjne protokoły, które są świadectwem dokonujących się przeobrażeń. Historyczną pamiątką z czasów wojny 30-letniej (1618-1648) jest zabytkowa kapliczka na tzw. „mogile szweckiej”. Jak przytacza monografia autorstwa ks. Jerzego Kempy i Grzegorza Marka (*„Historia miejscowości i parafii Bujaków”*), we wnęce owej kapliczki „od niepamiętnych lat stała drewniana figura przedstawiająca *Matkę Boską ze skrzyżowanymi rękami na piersiach*. Figura ma wysokość 1 m i 8 cm. Okazało się, że jest to zabytek sięgający 1480 roku. Z inicjatywy ks. proboszcza przeprowadzono renowację, której dokonał parafianin p. Henryk Bartosz. Figurę



Prawdziwą atrakcją turystyczną bujakowskiej parafii jest ogród botaniczny





Wrzesień uchodzi w naszym kraju za czas wspomnień o przeszłości narodowej. Podejmowana tematyka często dotyczy II wojny światowej i powstania warszawskiego. Przy tej okazji chcemy przedstawić naszym Czytelnikom biografię jednego z uczestników tych wydarzeń, a wywodzącego się z Ornontowic, nieżyjącego już Edwarda Malczyka.

Edward Malczyk, syn Augustyna, urodził się 13 października 1914 r. w Ornontowicach, gdzie mieszkał do stycznia 1938 r. Wtedy to – 21 stycznia – został powołany do odbycia czynnej służby wojskowej w Krakowie. W czerwcu 1938 r. brał udział w ćwiczeniach z udziałem Wyższej Szkoły Wojennej, a w październiku w wielkich manewrach na Wołyniu.

1 września 1939 r. wybuchła II wojna światowa, rozpoczęły się naloty niemieckich bombowców, m.in. na Kraków, skąd Edward Malczyk wraz z wojskiem wycofywał się 4 września w kierunku Ujścia Solnego, Tarnowa i Kolbuszowej. Także uchodźcy cywilni zapelnili wówczas drogi całego niemal Podkarpacia. 15 września 1939 r. E. Malczyk dotarł do miejscowości Bóbrka, potem był Stanisławów i Kołomyja. W tym też kierunku ruszyły wojska radzieckie, które 17 września 1939 r. wkroczyły na teren Polski. W tej sytuacji wycofujące się wojsko polskie kierowało się w stronę granicy polsko-węgierskiej, tocząc przy okazji kilka potyczek z Ukraińcami. Do przekroczenia granicy węgierskiej doszło 21 września

Ziemi Świętej, był w Jerozolimie, Betlejem i Tel Awiwie.

W sierpniu 1941 r. Samodzielna Brygada Strzelców Karpackich została skierowana do Aleksandrii i zaokrętowana na brytyjskich okrętach wojennych, którymi dopłynęła do **Tobruku**. Walki w tym rejonie trwały do 7 grudnia 1941 r. W marcu 1942 r. oddziały Samodzielnej Brygady Strzelców Karpackich zastąpione zostały oddziałami południowoafrykańskimi. Polscy żołnierze wrócili do Palestyny, gdzie przybył również gen. Anders formując **II Korpus Wojska Polskiego**. 3 maja 1942 r. Brygada Strzelców Karpackich przeformowała się w **3 Dywizję Strzelców Karpackich** i przyłączyła się do II Korpusu WP.



Edward Malczyk – rok 1995

## Z dziejów Ornontowic

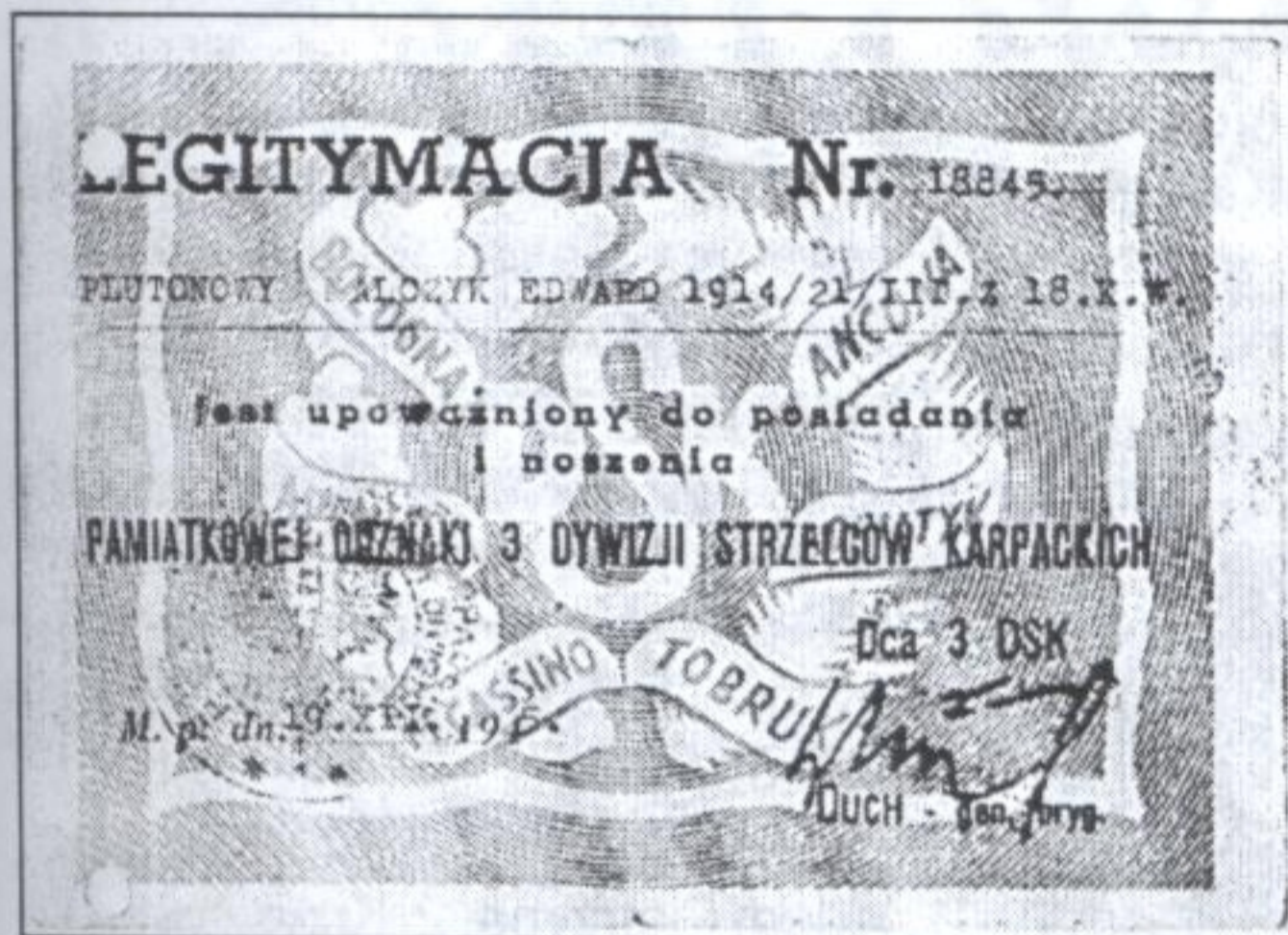
# Żołnierz Andersa

W sierpniu 1942 r. oddziały polskie, w których znajdował się Edward Malczyk przemieszczono do **Iraku** nad rzekę Tygrys, gdzie ich zadaniem była ochrona pól naftowych. W czerwcu 1943 r. nasz ornontowiczanie miał okazję zobaczyć Bagdad. Był też świadkiem przybycia tam gen. Sikorskiego i uczestnikiem defilady.

We wrześniu 1943 r. wojsko polskie wycofywano z Iraku przez Syrię do Libanu, następnie do Palestyny i Egiptu. Na pokładzie okrętów wojennych przez Morze Czerwone i Kanał Sueski i Morze Śródziemne Edward Malczyk dotarł do portu Taranto we Włoszech. W lutym 1944 r. 3 Dywizja Strzelców Karpackich znalazła się w Iseruii, zaś w kwietniu u podnóża **Monte Cassino**. 2 maja 1944 r. Edward Malczyk został ranny, dostał się do szpitala w Campobasso. Wkrótce jednak wrócił na front. 11 maja 1944 r. o godz. 23.00 rozpoczęła się zwycięska ofensywa zakończona zdobyciem Monte Cassino.

*- Każdy człowiek na zawsze związany jest z tym zakątkiem ziemi, na którym zobaczył po raz pierwszy światło dzienne. Kto o swoim pochodzeniu zapomina, przegrał również swoją przyszłość – to słowa arcybiskupa Kolonii, Jo-*

*achima Meisnera*, który gościł w ornontowickiej parafii przed paru laty na zaproszenie ks. proboszcza **Jerzego Kielbasy**. Owe słowa arcybiskupa można odnieść także do wojennej tułaczki Edwarda Malczyka, który po wojnie trafił do Anglii. Do domu w Ornontowicach powrócił 10 grudnia 1947 r. Był wówczas w stopniu plutonowego. Wśród przyznanych mu odznaczeń był Brązowy Krzyż Zasługi z Miecz-



Legitymacja odznaki 3 Dywizji Strzelców Karpackich

1939 r. w miejscowości Raho, tutaj też oddziały polskie zostały całkowicie rozbrojone, Węgrom należało zdać wszelkiego rodzaju sprzęt wojskowy. 1 października Edward Malczyk wraz ze swymi kompaniami osadzony został w węgierskim obozie dla internowanych żołnierzy w Nagykonizsa. Stąd 11 maja 1940 r. uciekł do Zagrzebia w Jugosławii, gdzie znajdował się polski konsulat dyplomatyczny. Wydano mu tutaj paszport do Francji. Do wyjazdu jednak nie doszło, wcześniej bowiem Niemcy zajęli Francję.

16 czerwca 1940 r. duża grupa polskich żołnierzy, w której był również E. Malczyk, wyruszyła do Belgradu, stamtąd do Salonik w Grecji i dalej do Stambułu. Po przekroczeniu cieśniny Bosfor dalsza droga wiodła do Ankar, potem kolejną do Damaszku w Syrii. W miejscowości Homs stacjonowała wówczas przybyła z Palestyny **Samodzielna Brygada Strzelców Karpackich**. Edward Malczyk wstąpił do niej jako ochotnik. Otrzymał francuskie umundurowanie i brytyjskie wyposażenie. W październiku 1940 r. przeszedł w Egipcie intensywne ćwiczenia wojskowe. W przezwyciężeniu tych zajęć zdążył odbyć wycieczkę do



Edward Malczyk – rok 1941

mi, Krzyż Pamiątkowy Monte Cassino, Krzyż Czynu Bojowego Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie i Medal za Udział w Wojnie Obronnej 1939-1945 The War Medal, Defence Medal. Po wojnie uhonorowany został również Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski i Złotym Krzyżem Zasługi Sztandar Pracy II klasy. Zmarł w lipcu 1996 r.

**Maksymilian Chrobok**

Dane biograficzne Edwarda Malczyka zaczerpnięto z książki pt. „Śląsk pamięci Monte Cassino” pod redakcją Witolda Zdanowicza z 1999 r. oraz na podstawie zbiorów i dokumentów rodzinnych, które udostępnił jego synowie, Benedykt i Tadeusz, za co składamy im podziękowania.



Za walkę o Monte Cassino Edward Malczyk otrzymał krzyż wydany na podstawie Dekretu Naczelnego Wodza



Słoneczna pogoda, piękna, jesienna sceneria – nic dziwnego, że 30 września br. także frekwencja dopisała. Na starcie Biegów Przelajowych o Puchar Przewodniczącego Rady Gminy Ornontowice stanęło jeszcze więcej zawodników niż przed rokiem, w sumie 219 – od przedszkolaków, poprzez uczniów szkoły podstawowej i gimnazjalistów, po osoby dorosłe. Takiego obłędnego zacięcia zwykle Solarnia dawno nie przeżywała.

Jako pierwsi do sportowej rywalizacji stanęli najmłodsi mieszkańcy naszej gminy. Wprawdzie biegli na najkrótszym dystansie, jednak wolą walki niewiele chyba ustępowali tym, którzy do niedawna jeszcze rywalizowali w Sydney. Co ważniejsze, zwycięzcą był każdy, kto zdecydował się na start. Podkreślał to również **Alfred Ko-**

**narski** – przewodniczący Rady Gminy, o którego puchar (a raczej statuetkę) rywalizowali amatorzy rekreacji na świeżym powietrzu. A ponieważ frekwencja była jeszcze większa niż przed rokiem, należy się spodziewać, iż Jesienne Biegi Przelajowe w Ornontowicach już na stałe wejdą do kalendarza im-



Start grupy gimnazjalistów



Finiszuje Natalia Mazur, za nią Karolina Kubica

## Biegi Przelajowe O Puchar Przewodniczącego Rady Gminy Ornontowice

prez sportowo-rekreacyjnych naszej gminy.

Wyniki klasyfikacji:

- **grupa przedszkolna dziewcząt:** 1. Paulina Klukowicz, 2. Anna Borzejewicz, 3. Izabela Kupa, 4. Anna Korbiel;

- **grupa przedszkolna chłopców:** 1. Krzysztof Kirscheinstein,

2. Krzysztof Tomecki, 3. Jan Pabian, 4. Sebastian Jasiulek;

- **grupa klasy**

**I-II dziewcząt:** 1. Urszula Pieńkowska, 2. Iwona Banasik, 3. Aleksandra Stachewicz, 4. Marta Kastelik, 5. Wioleta Jakubowska;



Aleksandra Stachewicz – III miejsce w grupie klas I-II

- **grupa klasy I-II chłopców:** 1. Mateusz Rajca, 2. Jakub Krawczyk, 3. Janusz Woś, 4. Dawid Boczar, 5. Marek Detyna;

- **grupa klasy III-IV dziewcząt:** 1. Patrycja Bieniek, 2. Klaudia Pieńkowska, 3. Katarzyna Kłoskowska, 4. Sylwia Nocoń, 5. Kamila Zadrożna;

- **grupa klasy III-IV chłopców:** 1. Adam Pietrzyba, 2. Krzysztof Książek, 3. Mateusz Szindler, 4. Piotr Malczyk, 5. Mateusz Narożny;

- **grupa klasy V-VI dziewcząt:** 1. Anna Jaksa, 2. Monika Sontag, 3. Wioleta Skutela, 4. Natalia Mazur, 5. Karolina Kubica;

- **grupa klasy V-VI chłopców:** 1. Łukasz Grzelak, 2. Łukasz Nieużyła, 3. Arkadiusz Nurkiewicz, 4. Jan Nieradzik, 5. Patryk Student;

- **grupa gimnazjalna dziewcząt:** 1. Aleksandra Michalak, 2. Sylwia Niemiec, 3. Małgorzata Matras, 4. Sandra Kłaskała, 5. Hanna Czerwińska;

- **grupa gimnazjalna chłopców:** 1. Jakub Słaboń, 2. Miron Płaczek, 3. Maciej Pośpiech, 4. Adam Głosz, 5. Michał Detyna;

- **grupa kobiet:** 1. Teresa Nocoń, 2. Małgorzata Nowak, 3. Justyna Kaczyńska, 4. Barbara Kasprzycka, 5. Marzena Szafranec, 6. Maria Malczyk;

- **grupa mężczyzn:** 1. Krzysztof Moćko, 2. Krzysztof Pieńkowski, 3. Łukasz Zając, 4. Tomasz Nocoń, 5. Bartek Garus, 6. Janusz Nurkiewicz. (r)



Adam Pietrzyba – I miejsce w grupie klas III-IV



Urszula Pieńkowska – I miejsce w grupie klas I-II



Najlepszy w grupie mężczyzn – Krzysztof Moćko

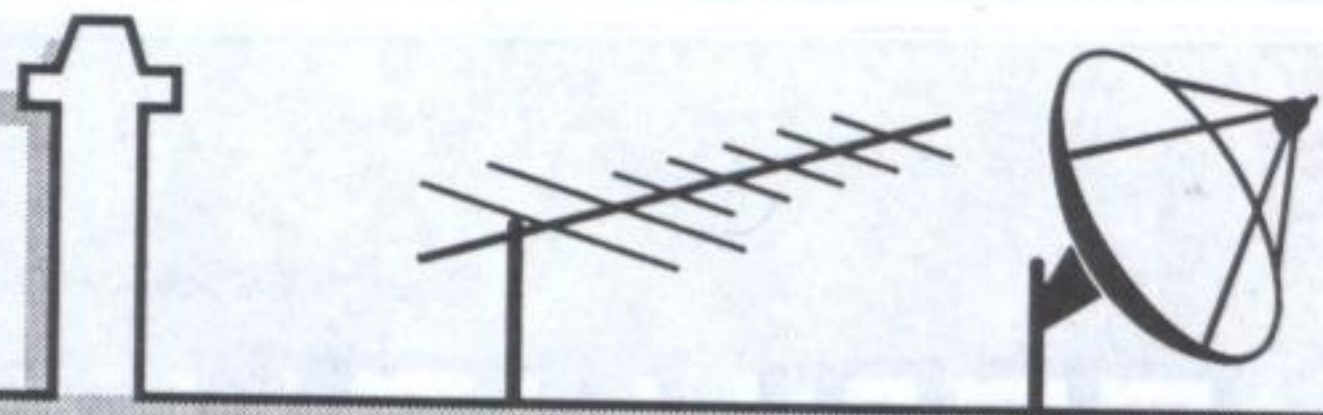


Najstarszy uczestnik biegów – Jacek Adamczyk



Nagrodę odbiera Ania Korbiel – najmłodsza zawodniczka





# ANTENY W TWOIM DOMU

- ☐ budowa mini sieci w domach jednorodzinnych
- ☐ montaż zestawów satelitarnych

0602 186 989  
0501 145 695

POMIARY I DORADZTWO  
**GRATIS**

**CYFRA+**

Możliwość zakupu nowego sprzętu RTV

**Montaż alarmów**  
w domach jednorodzinnych i firmach  
tel. 0501 513 336



**WIZJATV**

**POLSAT**  
SATELITARNY

## Gospoda „W Ogrodzie”

Ornontowice, ul. Orzeska 40

organizuje

przyjęcia okolicznościowe,  
bankiety i spotkania rodzinne  
oraz zaprasza na turnieje skatowe dla amatorów



## MALOWANIE TAPETOWANIE

Edward Jabłonka

44-230 CZERWIONKA, ul. Głowackiego 1/II/2  
☎ 431-96-32, ☎ 0-501 971451



## ARTYSTA FOTOGRAFIK Maria Śliwa

(absolwentka Instytutu Fotografii Artystycznej UŚI. w Opawie  
i Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej,  
Telewizyjnej i Teatralnej w Łodzi)

poleca swoje usługi w zakresie:

- \* FOTOGRAFIA REKLAMOWA  
(kamera wielkoformatowa)
- \* ŚLUBY W PLENERZE I W STUDIO
- \* NIEKONWENCJONALNE ZDJĘCIA RODZINNE
- \* PORTFOLIA MODELEK

Wszelkie usługi po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym  
tel. (032) 4311-342, tel. kom. 0-602 19-33-47

Czerwionka (Dębieńsko Stare),  
ul. Jesionka 10  
e-mail: mariasl@kki.net.pl

*Nowo otwarte*  
**Studio Fotograficzne w Gliwicach**  
ul. Kacziniec 15  
(Starówka)

## ZAKŁAD KRAWIECKI

Ewelina Kołodziejczyk

44-230 Czerwionka, ul. 3 Maja 31a, tel. 0606 385 991, 4311511 w.5495

Oferuje usługi w zakresie szycia  
odzieży damskiej lekkiej i ciężkiej:

- spódnice
- kamizelki
- spodnie
- kostiumy
- bluzki
- płaszcze (możliwość drobnych przeróbek)

**Szycie pościeli, firanek i zasłon**

Czynne:

od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-19.00, w soboty w godz. 8.00-14.00



Przychodnia nr 9 przy KW „Budryk”  
43-178 Ornontowice ul. Klasztorna 2

## SZCZEPIENIA PROFILAKTYCZNE PRZECIW GRYPIE na sezon 2000/2001

Szczepienie przeciw grypie  
zalecane przez Ministerstwo Zdrowia

Cena 30 zł (badanie + szczepionka Vaxigrip)  
tel. 239-53-45 lub 239-58-98

## PROFILAKTYKA GRYPY JEDYNYM SKUTECZNYM SPOSOBEM ZAPOBIEGANIA GRYPY

Serdecznie zapraszamy  
wszystkich zainteresowanych

Firma Usługowa  
„BŁYSK”

telefon kontaktowy 23-55-946

wykonuje usługi w zakresie:

- mycie okien
- sprzątanie  
pomieszczeń biurowych
- sprzątanie  
mieszkań prywatnych

## P.P.H.U.T. BK DROBNY

ORNONTOWICE, ul. Zwycięstwa 2a (dom handlowy), tel. 23-90-976, 23-54-557

boazerie MDF, boazerie PCV  
podłogi panelowe, farby,  
lakiery, kleje, silikon, silikony,  
listwy montażowe i wykończeniowe

## DIAGNOSTYKA POJAZDÓW

Czerwionka-Leszczyny, ul. Młyńska 6  
tel. 4311-808 w. 5425



Stacja czynna:  
codziennie od godz. 7.00 do 20.00  
w soboty od godz. 8.00 do 14.00

### Badania techniczne pojazdów

- ➔ motocykli, motorowerów
- ➔ samochodów osobowych
- ➔ samochodów ciężarowych
- ➔ ciągników rolniczych
- ➔ przyczep i naczep
- ➔ autobusów

- nabijanie i wybijanie numerów  
na nadwoziach i podwoziach
- wykonywanie tabliczek zastępczych
- rejestracja samochodów przewożących  
materiały niebezpieczne
- badania pokolizyjne
- pojazdy skierowane przez  
wydziały komunikacji
- pierwsza rejestracja w kraju



# BS BANK

SPÓŁDZIELCZY W ORZESZU

W zasięgu ręki od 1904 roku



Wyjątkowe oprocentowanie  
lokal terminowych  
od 24.08.2000r.

Bank Orzesze  
ul. Rynek 4  
tel. (0 32) 22 15 239  
fax (0 32) 22 13 542

Oddział Ornontowice  
ul. Zwycięstwa 26a  
tel. (0 32) 23 54 677  
fax (0 32) 23 54 676

Oddział Łaziska Górne  
ul. Świerczewskiego 1  
tel. (0 32) 22 42 267  
fax (0 32) 22 41 019

Oddział Gilwice  
ul. Jasnogórska 7  
tel. (0 32) 23 89 741  
fax (0 32) 23 89 740

Oddział Czerwionka  
Ul. 3-go Maja 2  
tel. (0 32) 43 12 757  
fax (0 32) 43 11 283

POK Leszczyny  
róg Ligonia i Morcinka  
tel. (0 32) 43 15 079  
(0 32) 43 14 030

## OFERUJEMY GRATIS!

Szanowni Państwo!

Dla wszystkich  
DOTYCHCZASOWYCH I NOWYCH  
posiadaczy konta osobistego ROR  
mamy wyjątkową propozycję

Od 07.08.2000r - karta płatnicza  
**PolCard-Gratis!**

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

### Nauka gry na: FORTEPIANIE I ORGANACH ELEKTRONICZNYCH Teoria Muzyka

Zapisy: Centrum Edukacji Muzycznej  
Szkoła Podstawowa w Ornontowicach  
piątki w godz. od 14.30 do 18.00

Informacja telefoniczna: 42-28-672 poniedziałek, środa, piątek w godz. od 11.00 do 14.00  
**Promocyjna cena!**

## P R O M O C J A KART STAŁEGO KLIENTA

FOTO STUDIO informuje,  
że wywołując film amatorski,  
każdy Klient, otrzyma bezpłatnie

**KARTĘ STAŁEGO KLIENTA**

upoważniającą do:

10% zniżki na wszystkie usługi w FOTO STUDIO,  
5% zniżki na zakupy w naszym sklepie,

przy większej ilości zamówień - możliwość negocjacji cenowej.

Wykonujemy zdjęcia dowodowe, dyplomowe, paszportowe w 3 minuty.

Zdjęcia amatorskie w 30 minut, album gratis.

Zdjęcia ślubne w studio i plenerze.

Reprodukcja starych zdjęć.

Na życzenie, osobom niepełnosprawnym i starszym,  
zdjęcia wykonujemy w miejscu zamieszkania.

**Zakupione u nas filmy wywołujemy bezpłatnie.**

Przy miesięcznym wywołaniu zdjęć za kwotę 100 zł  
- film KONICA 36/200 gratis

FOTO STUDIO - Andrzej Kroczyk

ul. Kruczkowskiego 1a, 44-230 Czerwionka, tel. (0-32) 4311-243



### GABINET OKULISTYCZNY

Lek. med. RENATA KINASZ  
specjalista chorób oczu

43-178 Ornontowice, ul. Zwycięstwa 2a, tel. 235-51-53  
(gminny pawilon handlowy)

czynny: piątek godz. 15.00 – 17.00

- leczenie dorosłych i dzieci
- badanie ciśnienia śródgałkowego (jaskra)
- skiaskopia
- leczenie choroby zezowej u dzieci
- badanie widzenia barwnego
- dobór i sprzedaż soczewek kontaktowych

badanie ostrości widzenia i dobór szkieł korekcyjnych  
(recepty okularowe) badanie dna oka  
(m.in. w nadciśnieniu, miażdżycy, cukrzycy,  
chorobach układu krążenia)

**Zapraszam**

**GEOS**  
ORNONTOWIC



KWARTALNIK SAMORZĄDOWY GMINY ORNONTOWICE

Redaguje zespół. Redaktor naczelny: Robert Ratajczak

WYDAWCA: Rada i Zarząd Gminy Ornontowice; 44-176 Ornontowice, ul. Zwycięstwa 26

REDAKCJA: Gminny Dom Kultury i Biblioteka; 44-176 Ornontowice, ul. Zwycięstwa 26

Skład: Pracownia Usług Komputerowych „KompART”; 44-234 Czerwionka-Leszczyny, ul. B. Jesionka 49

Druk: Zakład Poligraficzny „TOMPOL”; 43-187 Orzesze-Zawisć, ul. Pszczyńska 50. Nakład: 900 egz. ISSN 1425-2252

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam, nie zwraca materiałów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i redagowania nadesłanych tekstów.